

阿爾及利亞的去殖民

施正鋒

政治學者

摘要

我們將回溯阿爾及利亞的阿拉伯化、以及鄂圖曼帝國的統治，接著探討法國的征服、以及阿爾及利亞的抗爭，然後考察法國的殖民統治、以及墾殖者的殖民主義，再來探究阿爾及利亞民族主義的發展、以及獨立戰爭，另外觀察法國在戴高樂上台前後的對策，最後檢視墾殖者在獨立戰爭後的再移民、回教徒難民的處境。

關鍵詞：法國殖民主義、墾殖者的殖民主義、阿爾及利亞民族主義、阿爾及利亞獨立戰爭、戴高樂

The Kabyles will stay peaceful as long as they see no possibility of driving us out of their country.

麥克馬洪¹ (Wikipedia, 2024: Mokrani Revolt)

I will not agree to negotiate with the enemies of the homeland. The only negotiation is war!

密特朗² (Wikipedia, 2024: Battle of Philippeville)

壹、阿拉伯化、鄂圖曼土耳其

北非自來是歐洲與中東來往通衢，特別是位於西北部的馬格里布 (Maghreb, al-Maghrib³)，乃柏柏人⁴ (Berbers) 的原鄉，建有努米底亞王國 (Kingdom of Numidia, 202-25 B.C.)，版圖由當下摩洛哥的穆盧耶河 (Moulouya River) 延伸突尼西亞的靠海城鎮泰拜爾蓋 (Tabarka)，歷經腓尼基人 (1100-147 B.C.)、羅馬人⁵ (146 B.C.-432)、汪達爾人 (432-533)、東羅馬帝國 (533-633)、阿拉伯人 (755-1516)、及鄂圖曼帝國 (1516-1830) 的統治；羅馬人擔心努米底亞王國坐大而出兵征服、裂解，先是以保護國方式間接統治，後來乾脆直接統治，將沿海地區化為大地產 (latifundium)、生產糧食運往歐洲，柏柏人被迫退往內地；阿拉伯征服者透過回教整合柏柏社會，由西亞引入駱駝作為馱運的役畜，南部沙漠成為公路；北非終究在 19 世紀被法國 (阿爾及利亞、突尼西亞、茅利塔尼亞)、西班牙 (摩洛哥)、義大利 (利比亞) 瓜分 (Kitlas, 2019; Toth, 1994: 7-21; Stora, 2001: 2-3; Ruedy, 1992: 10-12; Brace, 1964: 22-25; Abdulrazak, 1982)。

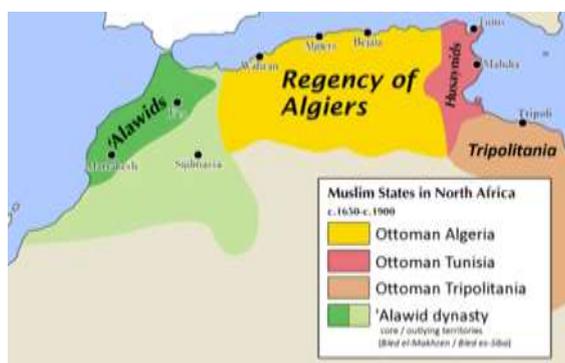
¹ 麥克馬洪 (Patrice de MacMahon) 時為阿爾及利亞總督 (1864-70)，後來當上總統 (1873-79)。

² 密特朗 (François Mitterrand) 當時為內政部長 (1954-55)，後來擔任總統 (1981-95)。

³ 全名 Jazīrat al-Maghrib，意思是「西方之島」 (Island of the West)。

⁴ 阿爾及利亞的人口組成以阿拉伯人 (Arab) 為主，20-25% 是柏柏人；其實，這裡的阿拉伯人先祖是柏柏人，因此，兩者的差別是語言、宗教 (回教)，並非血緣，前者講阿拉伯語、後者則維持原有的柏柏語；法國人為了遂行分而治之，刻意以所謂科學上的文化差異，來強調彼此的血緣不同 (Ruedy, 1992: 9, 12, 91-92; McDougall, 2017: 40-41, 44; Horne, 2006: 49-50; Wikipedia, 2024: Ethnic groups in Algeria)。

⁵ 腓尼基人在布匿戰爭 (Punic Wars, 264-146 B.C.) 敗於羅馬人，迦太基 (Carthage) 被夷平。



來源：Wikimedia (2023: File: Alawids and Ottoman regencies in 17th-19th centuries.png)。

圖 1：北非的回教國家（17-19 世紀）

阿爾及利亞位於馬格里布中段，西邊是摩洛哥與茅利塔尼亞、東與突尼西亞與利比亞相鄰、北濱地中海、南接撒哈拉沙漠。在 16 世紀初，西班牙進攻北非港口、興建要塞，當地人求助於人稱巴巴羅薩 (Barbarossa 紅鬍子) 的私掠者⁶ (privateer) 奧魯奇雷斯 (Oruç Reis)、海雷丁·巴巴羅薩 (Hayreddin Barbarossa) 兄弟，以寡敵眾；周旋於西班牙、奧地利、及土耳其間，又要征討抗拒的當地人，巴巴羅薩決定向鄂圖曼土耳其稱臣，受封為總督；由於總督有輪調制度，蘇丹 (Sublime Porte) 派遣耶尼切里軍團 (Janissary) 步兵、及砲兵前來駐節穩定政局，這些由安納托力亞 (Anatolia) 調來的土耳其部隊稱為奧賈克人 (Odjak of Algiers)，人數一度高達 15,000 人，宛如八旗駐軍，還襄輔行政，到後來竟能左右總督的推選⁷ (Ruedy, 1992: 16-19, 34-35; McDougall, 2017: 9-13; Wikipedia, 2024: Oruç Reis; Hayreddin

⁶ 在 16 至 19 世紀間，西方海權國家往往在戰爭期間授與商船私掠許可證 (Letter of marque)，允許掠奪交戰國的船隻、分紅，這也是籌備軍費的途徑之一；然而，在非戰爭期間，很難分辨到底是私掠者、還是海盜 (Wikipedia, 2024: Privateer; Letter of marque)。

⁷ 鄂圖曼禁止土耳其人與當地人通婚，還是有混血的寇爾翰里斯 (Kouloughlis) 出現，他們雖有優越感，卻被土耳其人鄙夷、升遷受阻，在 1629 年與當地人結盟起義、被血腥鎮壓，從此臣服於不上不下的被支配身分 (Wikipedia, 2024: Odjak of Algiers; ; Kouloughlis: Turks in Algeria)。

Barbarossa; Capture of Algiers (1516); Algiers expedition (1516); Algiers expedition (1519); Janissary; Odjak of Algiers; 2023)。

鄂圖曼帝國設置阿爾及爾攝政 (Regency of Algiers, 1516-1830)，跟許多國家締結有條約，比較像是實質獨立的朝貢國⁸；在伊斯坦堡的宗主國蘇丹鞭長莫及，委由總督代管，先後稱為貝勒貝伊 (*beylerbey*, 1518-70)、帕夏 (*pasha*, 1570-1659)、阿迦 (*agha*, 1659-71)、及迪伊 (*dey*, 1671-1830)；在行政管理上，阿爾及爾由東到西分別劃為君士坦丁 (Beylik of Constantine, 1528-1837)、特里 (Beylik of Titteri, 1546-1834)、及穆阿斯凱爾 (Beylik of the West, 1563-1831) 等三個省⁹，宛如享有相當自主性的保護國；到了 18 世紀末，總督透過各省省長貝伊 (*bey*)，一方面建構堡壘駐軍、另一方面讓強悍部落相互制衡 (McDougall, 2017: 45; Toth, 1994: 19-21; Ruedy, 1992: 32-33, 39, 42; Naylor, 2000: 6; Wikipedia, 2024: Regency of Algiers; Vassal and tributary states of the Ottoman Empire; Beylerbey, List of governors and rulers of the Regency of Algiers)。



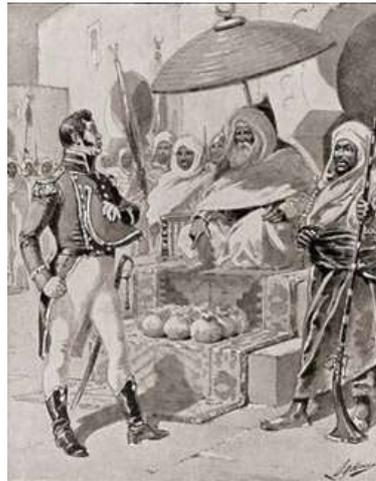
來源：Wikimedia (2023: File:Ottoman Algeria.png)。

圖 2：鄂圖曼屬阿爾及爾的三個省分

⁸ 譬如在 1816 年跟英國簽訂的和平條約，用的是阿爾及爾王國 (Kingdom of Algiers) (McDougall, 2017: 38)。

⁹ 往下劃分為區 (*watan*)，區長 (*qaid*) 是部落的酋長 (Ruedy, 1992: 32; Wikipedia, 2023: Qaid)。

在十三殖民地於 1776 年宣布獨立後，英國提醒北非巴巴里海岸 (Barbary Coast) 國家 (當今的阿爾及利亞、突尼西亞、及利比亞) 海軍不再保護其行駛地中海的商船，阿爾及利亞便向美國宣戰 (American-Algerian War, 1785-95)、擄獲美國船隻，新政府一時無力建立強大的海軍，只好嘗試簽署條約求和，同意每年獻納 21,600、獻金 1,000,000 給阿爾及爾迪伊；等到美國海軍建軍，便聯手瑞典、及西西里王國 (Kingdom of Sicily) 兩次發動巴巴里戰爭 (Barbary Wars, 1801-1805, 1815)。從此獲得自由航行 (Toth, 1994: 21-22; Wikipedia, 2024: American-Algerian War (1785-1795); Barbary Wars; First Barbary War; Second Barbary War)。



來源：Wikimedia (2023: File:BainbridgeTribute.jpg)。

圖 3：班布里奇向阿爾及爾迪伊獻金 (1800)

法國原本與阿爾及利亞關係友好，在 18 世紀末，阿爾及利亞有一艘船在南部佩皮尼昂 (Perpignan) 觸礁，路易十六 (Louis XVI, 1774-92) 還派遣海軍前往協助；拿破崙 (Napoleon) 在法國大革命戰爭 (French Revolutionary Wars, 1792-1802) 及拿破崙戰爭 (Napoleonic Wars, 1803-15) 先後打西班牙、義大利、及埃及，由於實施大陸封鎖 (Continental System, 1806-14) 及英國的反封鎖，阿爾及利亞與義大利利佛諾 (Livorno)、法國

馬賽 (Marseille)、及西班牙的傳統貿易被切斷，加上俄羅斯的穀物取而代之，阿爾及利亞糧食外銷陡落，在維也納會議(Congress of Vienna, 1814-15) 結束後也無法復原牽連，由於財政困窘，總督開始緊縮對於各省的控制，在 1790-1825 年間，有 8 名省撫被撤職、16 名被處死；部落不免受到財政壓迫所波及，加上 1803-1805 年年間穀物歉收、小麥價格上漲 10 倍，各地爆發抗爭；直到寇爾幹里斯出身的阿里·霍賈 (Ali Khodja, 1817-18) 被推選為迪伊，由於天高皇帝遠，總督轉化為世襲王朝，不再仰賴土耳其部隊，還著手國家的阿爾及利亞化 (Algerianization)，帶動部落菁英、及宗教領袖孕育出現代的民族意識；不過，要等經過法國的殖民統治，具有現代意義的阿爾及利亞民族意識才出現，也就是要跨越地理、族群、及宗教分歧，戮力建立一個現代的民族國家 (nation-state) (McDougall, 2017: 45-46; Ruedy, 1992: 40-43, 1-2; Khatun, 2014; Wikipedia, 2024: French campaign in Egypt and Syria; 2023: Continental System)。



來源：Wikimedia (2023: File:Ali Khoja, ruler of Algiers 1817-1818, resplendent in a green turban and wearing a fine sword, is surrounded by the severed heads of vanquished enemies after the bombardment of 1816 (C19).jpg)。

圖 4：阿里·霍賈 (1816)

阿爾及利亞與法國自來維持良好經貿關係，在法蘭西第一共和國 (French First Republic, 1792-1804) 時，猶太商人布士納克 (Bushnaq)、及

巴克里 (Bakri) 家族還安排阿爾及利亞穀物到法國南部，又幫忙運送軍糧到義大利、及埃及給拿破崙，誰知後來兩國反目成讎，法國積欠 7,000,000-8,000,000 法郎；等到兩國關係在拿破崙戰爭結束後恢復，巴克里表示必須等到法國付款才有辦法還錢，然而，或許因為利息太高談不攏、加上不足為外人道的弊端，法國波旁復辟 (Bourbon Restoration in France, 1814-30) 竟然不認前朝的帳；在 1827 年，法國領事皮埃爾·德瓦爾 (Pierre Deval) 覲見胡塞因迪伊 (Hussein Dey, 1818-30)，被問及法國國王為何對於私下徵詢債務不聞不問，他的回答傲慢無禮，胡塞因憤而用孔雀羽毛拂塵打臉訓誡斥退，稱為「巴克里=布士納克事件」(Bakri-Busnach Affair, 1827)，儘管胡塞因澄清只是訓誡德瓦爾個人桀驁失禮，法國隱忍 3 年才以侮辱國家為由立意擴大事端 (McDougall, 2017: 50-51; Ruedy, 1992: 45-46)。



來源：Wikimedia (2020: File:Le coup d eventail 1827.jpg)。

圖 5：胡塞因迪伊打臉法國領事 (1827)

貳、法國征服與阿爾及利亞抗爭

拿破崙在滑鐵盧戰敗 (Battle of Waterloo, 1815)、法蘭西第一帝國 (First French Empire, 1804-15) 垮台，波旁復辟路易十八 (Louis XVIII, 1814-24) 積弱，接位的查理十世 (Charles X, 1824-30) 為了挽救衰頹的民意、亟思有

所表現¹⁰，保守派政府也企圖透過地中海的支配恢復國勢，便借題發揮領事受辱事件興師問罪，先是慫恿他人出手不成¹¹，最後只好以打擊海盜巢窟為由，出動艦隊封鎖海岸 3 年、徒勞無功，遂採用拿破崙在 1808 年所擬定的進攻作戰計，在 1830 年由土倫 (Toulon) 出動大小 675 艘船艦、派軍 37,000 登陸阿爾及利亞，鏖戰 3 周佔領阿爾及爾，胡塞因倉皇逃跑，法軍展開燒殺擄掠；後來法國國會在 1833 年 7 月組團跨海調查，強烈譴責法軍的暴行，包括逕將清真寺改為軍營、強佔建物不賠、攫取宗教財產、摧毀墳墓等等¹²，語重心長，「野蠻的舉止已經超那些我們所鄙夷而想教化的野蠻人¹³」 (Naylor, 2000: 13; Toth, 1994: 22-23; Ruedy, 1992: 46-52; Stora, 2001: 3-4; McDougall, 2017: 51, 56-57; Sessions, 2011; Wikipedia, 2023: Hussein Dey; 2024: Bakri-Busnach affair)。

七月革命 (July Revolution, 1830) 爆發，查理十世尚未接獲捷報就被罷黜，七月王朝 (July Monarchy, 1830-48) 路易-菲利普一世 (Louis Philippe I, 1830-48) 取而代之、不知所措，儘管百姓興高采烈，起先不想繼續用兵阿

¹⁰ 查理十世的盤算是結合俄羅斯制衡英國海軍在地中海的支配，接著裂解鄂圖曼帝國，最後就可以重劃歐洲的版圖 (McDougall, 2017: 51)。

¹¹ 為了面子，首相朱爾·德·波利尼亞克 (Jules de Polignac) 原本要求蘇丹租借了事，卻遭到無力約束藩屬為由婉拒；他接著以出錢出力鼓吹躍躍欲試的埃及總督穆罕默德·阿里帕夏 (Muhammad Ali of Egypt, 1805-48)，後者因為擔心百姓反彈、英國反制而作罷 (Ruedy, 1992: 47; McDougall, 2017: 51)。

¹² 總督安納·讓·馬里·勒內·薩瓦里 (Anne Jean Marie René Savary, 1831-33) 最殘暴邪惡，他為了在阿爾及爾開路，硬是穿過兩個墓園、棄置屍骨，未經同意把一座華麗的清真寺徵收改建為天主堂，最駭人聽聞的是以莫須有罪名以儆效尤、不分男女老幼屠殺一個睡夢中的小部落，100 名平民手無寸鐵隕命，只有 4 人倖存 (McDougall, 2017: 55-56; Wikipedia, 2024: Massacre of El Ouffia)。

¹³ 文翻譯如下 (McDougall, 2017: 57)：

We have sent to the gallows, on the merest suspicion and without trial, people whose guilt has remained more than doubtful, and whose heirs have since been despoiled of their goods; we have killed people carrying promises of safe conduct, massacred on suspicion whole populations who were afterwards proven innocent; we have dragged before tribunals men who are venerated and considered in the country to be saints because they had courage enough to [. . .] intercede with us for their unfortunate compatriots. [. . .] In a word, we have outdone in barbarism the barbarians whom we came to civilise and we complain of not having been able to succeed in civilising them!

爾及利亞，擔心幫他奪得王位的中產階級不悅，沒有想到這批人覺得有利可圖，國會在 1833 年 12 月又派團前往調查，回來後也建議，為了國家的榮耀、必須不顧一切永久佔領，否則這是懦弱的表現、他國會趁虛而入，並建議透過小農發展為一個墾殖社會；自由派¹⁴原本反對前朝遠征阿爾及利亞，一方面擔憂本土軍力空虛、另一方面擔心得罪英國，掌權後卻發現撤軍的阻力遠大於出兵征服的付出，因此對於是否繼續佔領猶豫不決，此外，由於在馬爾他、及直布羅陀駐軍的宿敵英國，誓言捍衛鄂圖曼帝國的領土完整，還提供反抗軍道德、及物質支持，法國憂心一旦貿然撤軍，勢必引狼入室；既然不能撤軍，新政府且戰且走，必須決定到底要採用文人、還是軍事統治來開發這塊墾殖殖民地，終於在 1834 年正式設置總督，將佔領區納為軍管（*regime du sabre, government of the sword*）、歸戰爭部，軍方從此緊緊抓住這塊屬地 40 年¹⁵；大體而言，七月王朝的政策是從事農業墾殖、提供珍奇產物、進行教化任務、及宣洩城鄉勞工（*French Colony of Algeria, 1830-48*）（*Ruedy, 1992: 51-54; McDougall, 2017: 56-58, 90; Ageron, 1991: 7-12, 53-54; Toth, 1994: 23-24; Naylor, 2000: 13-14*）。

法國處心積慮從沿海往內陸發展，軍方最初採取的政策是支配兼保護，然而，降服朝貢、藩屬羈靡的作法並不順遂，反倒是引發長期的抗爭、民變四起，戰亂中出現兩位頭角崢嶸的領導人物。在東邊的是末代君士坦丁堡省長艾哈邁德貝伊（*Ahmed Bey ben Mohamed Chérif*），擁兵周旋於法國與土耳其間，號稱統領整個阿爾及利亞，著手財政改革，改用阿拉伯語為官方語言，並且進用當地人取代土耳其官員，也就是政權的本土化；法國嘗試談判取得土地不成，好大喜功的總督貝特朗·克洛澤爾（*Bertrand Clauzel, 1830-31, 1835-37*）不顧政府在 1835 年所訂定「有限佔領」（*restricted occupation*）方針，改採「戰爭政策」（*war policy*）、及「全面佔領」（*total occupation*），於 1837 年攻下君士坦丁堡；艾哈邁德貝伊突圍逃往奧雷斯山脈（*Aurès*

¹⁴ 稱為奧爾良派（*Orléanist*）、支持奧爾良王朝（*House of Orléans*），是屬於中間偏右的保守派，組成抵抗黨（*Parti de la Résistance, Resistance Party, 1832-48*）（*Wikipedia, 2023: Resistance Party (France)*）。

¹⁵ 歷任總督見 *Wikipedia (2024: List of French governors of Algeria)*。

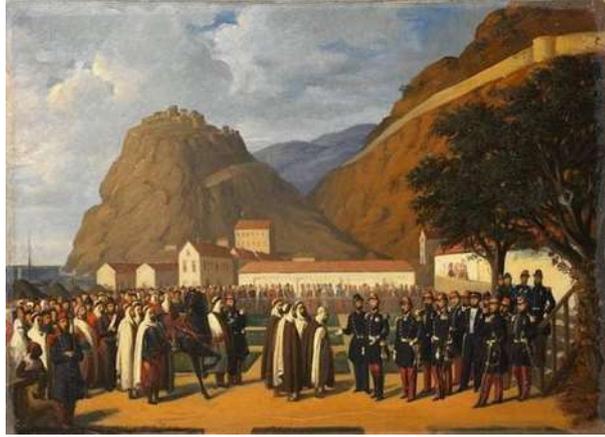
Mountains) 打游擊，號召卡拜爾人¹⁶ (Kabyle People) 共襄盛舉，終於還是在 1948 年被敗而投降 (Ageron, 1991: 12-17; Toth, 1994: 25; Ruedy, 1992: 54-5, 63; Stora, 2001: 4; McDougall, 2017: 73; Wikipedia, 2023: Ahmed Bey ben Mohamed Chérif; 2024: Bertrand Clauzel)。

在西邊是起家瓦赫蘭 (Oran) 的阿卜杜·卡迪爾 (Emir Abdelkader)，父親為回教兄弟會領袖，他克紹箕裘對抗法國的聖戰，頗有戰功，獲得阿爾及利亞全境部落的支持，成立阿卜杜勒卡迪爾酋長國 (Emirate of Abdelkader, 1832-47)；法方採取緩兵之計簽訂和約 (*Desmichels Treaty, 1834*)，讓出瓦赫蘭的三分之一土地，法國政府認為讓步太多¹⁷，召回省長路易·亞歷克西斯·戴斯米歇爾 (Louis Alexis Desmichels)，改派卡米爾·阿方斯·特雷澤爾 (Camille Alphonse Trézel)，後者刻意與阿卜杜·卡迪爾的對手結盟，戰事再起、潰敗召回；法國憂心墾殖擴張受阻，特地在 1831 年組外籍兵團 (Foreign Legion) 馳援，托馬·羅貝爾·比若 (Thomas Robert Bugeaud) 在 1836 年領軍告捷，簽訂『塔夫納條約』(*Treaty of Tafna, 1837*)，承認阿卜杜·卡迪爾領有阿爾及利亞三分之二土地；然而，法國玩弄條約的文字遊戲¹⁸，於 1839 年惡意破壞和平條約、強行佔領君士坦丁，阿卜杜·卡迪爾再度發動聖戰，摧毀米提加平原 (Mitidja) 的肥沃墾地、圍攻阿爾及爾；在 1843 年，已經被拔擢為阿爾及利亞總督的比若 (1841-47) 崇信武力至上、只要把被征服者管理好就好，他從法國本土調來三分之一陸軍兵力 (108,000 人)，磨刀霍霍，殺雞儆猴、草率處決乃為常態 (McDougall, 2017: 58-68, 119-21; Ageron, 1991: 12-18; Toth, 1994: 25-26; Ruedy, 1992: 57-65; Wikipedia, 2024: Emir Abdelkader; Thomas Robert Bugeaud; Bataille de la Smala; 2023: Louis Alexis Desmichels; Camille Alphonse Trézel)。

¹⁶ 卡拜爾人是聚居卡比利亞 (Kabylia) 的 (Wikipedia, 2024: Kabyle people)。

¹⁷ 『戴斯米歇爾條約』有兩種版本，明的使用法文及阿拉伯文、密約只用阿拉伯文；戴斯米歇爾上呈政府說瓦赫蘭已經臣服、並恢復通商，實際上是提供武器給阿卜杜·卡迪爾對付競爭者 (Ageron, 1991: 12)。

¹⁸ 在阿拉伯文版，雙方同意的範圍涇渭分明，然而，比若在法文版動手腳多了一個尾巴 (Ageron, 1991: 14-15)。



來源：Wikimedia (2022: File:Reddition d abd el kader 1847.jpg)。

圖 6：阿卜杜·卡迪爾投降（1847）

總督比若原本反對進軍阿爾及利亞¹⁹，此番為了向路易-菲利普一世表忠，自願降級銜命捲土重來，貪圖戰功改採「全面征服」(total conquest)，希冀以快速打擊 (flying column) 的游擊戰術速戰速決，不惜對平民展開焦土作戰，破壞農田、果園、牧場，甚至於放火燻死藏匿在洞穴避難的百姓，殘暴狠毒、喪盡天良；阿卜杜·卡迪爾在 1847 年接受條件投降，戰爭部長特雷澤爾 (1847-48) 卻公報私仇²⁰，把他跟家人及部屬關在法國，拒絕依約讓他前往埃及、或巴勒斯坦，直到法蘭西第二共和國 (French Second Republic, 1848-52) 的路易·拿破崙 (Charles-Louis Napoléon Bonaparte, 1848-52) 上台，才獲釋前往大馬士革；阿卜杜·卡迪爾被尊為阿爾及利亞獨立的開端英雄，他的綠白旗被獨立運動所沿用、日後成為建國後的國旗底稿，政府在 1966

¹⁹ 當時法國人普遍以教化的使命 (civilizing mission) 支持殖民，名小說家維克多·雨果 (Victor Hugo) 跟比若曉以大義，「征服阿爾及利亞是對抗野蠻的教化行進，是一個已經啟蒙的民族在暗夜尋找另一個民族，我們是世界的希臘人，有義務照亮世界」，因此，儘管知道法軍的殘暴，卻從未公開非議，只有在《悲慘世界》(*Les Misérables*) 提到，「阿爾及利被悽慘征服，有如印度之於英國，只是野蠻多於文明」(Naylor, 2000: 16; Wikipedia, 2024: Victor Hugo)。

²⁰ 特雷澤爾在麥克塔戰役 (Battle of Macta, 1835) 敗於阿卜杜·卡迪爾，懷恨在心 (Toth, 1994: 26)。

年迎回他的遺體 (McDougall, 2017: 69-72; Ageron, 1991: 18-21; Toth, 1994: 26; Ruedy, 1992: 65-66; Wikipedia, 2024: Thomas Robert Bugeaud; Emir Abdelkader; Emirate of Abdelkader; Emirate of Abdelkader; 2023: Camille Alphonse Trézel)。

參、法國的殖民統治

直到第二共和國在 1848 年發端之前，法國學術界對於法屬阿爾及利亞 (*Algérie française*, French Algeria) 的殖民政策大致上有三種立場，理想主義者主張同化、進步派倡議透過殖民取得土地、介於中間的觀點則是共存，然而，這些論述並未與官員有所對話，真正擬定「阿拉伯政策」(Arab policy) 的是派駐現地的執行者；在軍事統治下，阿爾及利亞的殖民政府認為安全至上，儘管允許經過白人墾殖的地區享有部分的自治，墾殖者(*colon*²¹, settler) 始終覺得自己的權利受限，主張調整為文人政府、與法國本土完全整合，而軍方則認為貿然實施文人政府，恐怕會引起當地人反彈、危及當地治安，終究，法國政府採取妥協的局部同化方案，也就是軍民雙元統治；根據 1845 年頒佈的條例，阿爾及利亞在行政管理上分為三類領地：(一) 墾殖者居多的完整市鎮 (*communes de plein exercice*, full-function commune)，他們可以推選自己的市長、及自治議會代表，(二) 尚未完全綏靖的邊疆化外阿拉伯原住民領地 (*communes indigènes*, indigenous commune)，仍然維持軍事統治，及(三) 回教徒居多的混合居住聚落(*commune mixte*, mixed commune)，除了上級指派的行政長官，還可以有聊備一格的民選代表(Ageron, 1991: 22, 26-27, 40-41; Ruedy, 1992: 73; McDougall, 2017: 102-105; Toth, 1994: 27; Wikipedia, 2024: Indigénat; 2023: Commune de plein exercice; Commune mixte (France d'outre-mer))。

²¹ 早期的歐洲裔移民多維窮人家，自力更生，後來大多數遷徙沿海都市、或內陸市鎮做小生意、當工匠、或出賣勞力；*colon* 這個用詞原本是指農墾者，到 19 世紀末漸漸用來稱呼富有的大地主，到最後變成所有歐洲裔的後代 (McDougall, 2017: 101)。



來源：Wikimedia (2020: File: Communes mixtes 1934.JPG)。

說明：在北部，深綠是墾殖區、淺綠是混居區；在南部，淺綠是混居區、淡綠是原民區。

圖 7：法屬阿爾及利亞的行政區隔 (1934)

到了 1850-60 年代，法國對於阿爾及利亞還是有兩種看法相持不下，官員跟軍方認為阿爾及利亞即使經過約束 (contained) 及制服 (subdued)，卻未必區從 (submitted)，應該可以加以教化改善，而非消滅取代，而墾殖者則堅持通盤支配、經濟剝削，主張軍隊的任務應該是要保護自己的自由，而不是防止土著進步、或是阻礙市場經濟；七月王朝在二月革命 (French Revolution of 1848) 被第二共和國取代，共和主義 (Republicanism) 當道，『1848 年法國憲法』 (*French Constitution of 1848*) 正式把阿爾及利亞由殖民地納為法國不可分割的一部分 (integral part of France)，將君士坦丁、阿爾及爾、及瓦赫蘭等領地調整為省 (*département*)，民政殖民當局不顧軍方反對、執意擴大墾殖，墾殖者企盼實施通盤同化；路易·拿破崙發在軍方的支持下發動自我政變 (1851 French coup d'état)、成立法蘭西第二帝國 (Second French Empire, 1852-70)、自封拿破崙三世 (Napoleon III, 1852-70)，阿爾及利亞恢復軍事統治，才稍微舒緩墾殖者對於土地資源的支配；直到政府在 1858 年設阿爾及利亞部 (Ministry of Algeria)，又回歸文人管轄，實驗行政及政治同化，在內地延長的原則下，總督的權力被壓制 (McDougall, 2017: 86-88, 101-104; Ruedy, 1992: 74, 80; Ageron, 1991: 26-37; Toth, 1994: 28-29; Wikipedia, 2024: Départementalisation de l'Algérie française)。

拿破崙三世在 1860 年 9 月造訪阿爾及利亞了解民瘼，赫然發現墾殖對當地人有相當負面的影響²²，立意遏止海岸的墾地往內陸擴張，回去後便廢掉阿爾及利亞部，再度恢復軍管、增加總督權力，要求替阿拉伯人做點事、保障他們的土地及其他權利；根據他在 1863 年 2 月 6 日寫給總督艾馬布勒·讓·雅克·佩利西耶 (Aimable Péligon, 1860-64) 的公開信，在保護、和解、及結合²³ (association) 的大原則下，阿爾及利亞可以分為法國殖民地、



來源：Wikimedia (2021: File:Départements français d'Algérie 1934-1955 map-fr.svg)。
說明：除了北部 3 個民政省，南部劃分為艾音塞夫拉 (Aïn-Sefra)、蓋爾達耶 (Ghardaïa)、(Oasis)、及圖古爾特 (Touggourt) 等 4 個軍管領地 (Wikipedia, 2023: Territoires du Sud)。

圖 8：法屬阿爾及利亞的行政區分 (1905-55)

²² 一些主張結合政策 (policy of association) 文武官員跟拿破崙三世說明，鄉村墾殖的方式已經過時，畢竟，真正的阿爾及利亞農民是當地人，相對地，歐洲移民應該留在城鎮，讓他們從事工商業 (Ageron, 1991: 37-38)。

²³ 結合的理念在 1860 年代崛起，思想上啟蒙於聖西門主義 (Saint-Simonianism)，主張保護原住民的制度，免於資本主義的掠奪，並防止軍方保守主義、及反民主的直覺；到了 1880 年代，新帝國主義 (New Imperialism) 甚囂塵上，倡議結合政策者大加撻伐，左右法國的殖民政策；話又說回來，儘管聖西門主義高唱進步、改善，並沒有想像中的慈悲，支持者對於殖民統治在阿爾及利亞的壓迫、剝奪往往視而不見 (McDougall, 2017: 103, 121)。

阿拉伯國度、及軍事領地，而大部分應該保留給阿拉伯王國(*royaume arabe*, Arab Kingdom)，還自豪為阿拉伯王(*roi des Arabes*) (Ageron, 1991: 37-39; Toth, 1994: 28-29; Ruedy, 1992: 75)。

此前，根據七月王朝在 1844、1846 年公布的條例，法國把阿拉伯人的宗教、棄守、及部落土地視為「荒地」收歸國有，然後著手所謂「地界重劃」(*cantonement, delimitation*)，罔顧這些土地原本有其傳統的使用權安排；拿破崙三世在 1863 年下令，將原來沒收的部落土地劃撥地方(*douar*)，規劃在兩三代就可以將耕地均分給族人，漸進創造個人的所有權，一方面可以擺脫封建的制約，另一方面也防止墾殖者的吞噬；官員陽奉陰違，往往在清丈完後便逕自將這些土地充公、輾轉落入墾殖者手中，而官派的村落幹事唯命是從，有些甚至於很快地就將族人的土地出售，善意的政策被拿來當豪奪巧取的工具(Ruedy, 1992: 70, 75, 81; McDougall, 2017: 95-100; Ageron, 1991: 26, 29-30, 43; Toth, 1994: 29-30)。

拿破崙三世在 1865 年第二度巡狩阿爾及利亞，回到巴黎後隨即頒佈法令(*Senatus-Consulte of 14 July 1865*) 規範阿爾及利亞人的身分及歸化，一方面承認回教徒與法國人的文化差異，亦即允許維持傳統回教法之下的個人身分(*statut personnel, personal status*)、及權利與義務，另一方面又接受阿拉伯人為法國國民，除了可以享有等同的服兵役、擔任公務員的權利，而且還可以移民法國本土，看來與自來的同化政策大相徑庭；只不過，國民畢竟不等於公民，要是回教徒打算歸化取得完整的公民身分，必須接受法國的所有法規，包括婚姻、繼承、及宗教的規範，形同必須棄絕回教信仰，終究取得法國公民權的只有 3,000 人左右²⁴，因此，這只不過是拿破崙三世想要推動進化的口惠罷了，也就是由結合走向同化的過渡時期掩人耳目的作法，同化政策此後 30 年當道，軍方殘留些許影響力；儘管如此，墾殖者對

²⁴ 最早歸化為基督徒的回教徒，主要是社會上赤貧的邊緣人，譬如寡婦、孤兒、病人、或殘障幼童，他們之所以接受洗禮，通常是家庭希望接受教會學校所提供的教育，能改善生活、提高社會地位，而非對於醫療、或是慈善感恩圖報；只不過，不管是殖民統治者、或是鄰人，對於他們的改宗始終抱著懷疑的態度，兩頭不是人；一直到 1944 年，才有 65,000 人不用改變個人身分取得國民全(McDougall, 2017: 150-51, 183-84)。

於這位自況的「阿拉伯皇帝」相當不以為然，發動攻勢大加撻伐(Ruedy, 1992: 75-76, 86; Ageron, 1991: 39-40, 69; Toth, 1994: 30; McDougall, 2017: 105, 122-23, 149-52; Wikipedia, 2024: Sénatus-consulte du 14 juillet 1865; Indigénat; 2023: Statut juridique des indigènes d'Algérie)。



來源：Wikimedia(2020: File:Napoleon III a mostaganem departement d'oran le 20 mai 1865.png)。
說明：穆斯塔加奈姆 (Mostaganem) 是阿爾及利亞西北部地中海沿岸小城。

圖 9：穆斯塔加奈姆墾殖者與回教徒夾道歡迎拿破崙三世 (1865)

克里米亞戰爭 (Crimean War, 1853-56) 爆發，世界糧價大漲，阿爾及利亞生產的小麥水漲船高，紛紛運往歐洲，回教徒農民沒有危機意識，連種子在內的安全存糧都被投機客蒐購一空，等到 1866 年發生嚴重乾旱，在接來的 3 年又流年不利，霍亂、及斑疹傷寒肆虐，民不聊生、苦不堪言，800,000 人餓死或病死，估計約有 20% 的君士坦丁農民餓死 (300,000 人)；軍政府原本答應提供當地酋長貸款購買種子，然而，第三共和國 (French Third Republic, 1870-1940) 國防政府 (Government of National Defense, 1870-71) 所派來的平民總督府完全為墾殖者所支配，視軍人為眼中釘，以普法戰爭 (Franco-Prussian War, 1870-71) 乃舊帳為由不認，原本與法國結盟的謝赫·莫克拉尼 (Cheikh Mokrani) 被迫以典當家產代償；接下來，卡比利亞 (Kabyle)

地區的回教徒騎兵拒絕被派往法國本土，在 1871 年起義，莫克拉尼毅然決然投入領導抗爭 (Mokrani Revolt, 1871)，迅速席捲各地，共有 250 個部落 (三分之一回教徒) 加入，共有 2,686 歐洲人死亡，回教徒 20,000 人身亡；莫克拉尼戰死，生擒的領導者至少有 2,000 人被處死、其餘的流放到太平洋的殖民地新喀里多尼亞 (New Caledonia)，法國還遷怒嚴懲所有的回教徒，除了將卡比利亞列入軍管、沒收 500,000 公頃部落土地；最可議的是參加起事的部落被罰鉅額賠款，總額高達 65,000,000 法朗，有些部落花了 20 年才償清，無力賠錢的只好拿土地抵扣，整體而言就是大部分的部落淪為廢墟；根據估計，在 1830-75 年間，約有 650,000-825,000 阿爾及利亞人戰死，餓死、或是病死的人應該更多 (Toth, 1994: 31-32; Ageron, 1991: 44-53; Ruedy, 1992: 76-79, 85-86; McDougall, 2017: 75-80; Wikipedia, 2024: Cheikh Mokrani; Mokrani Revolt; Algerians of the Pacific)。



來源：Wikimedia (2020: File:Le coup d eventail 1827.jpg) Wikimedia (2022: File:El Mokrani.JPG)。

圖 10：謝赫·莫克拉尼 (1871)

回教徒的起義失敗形同墾殖者的勝利，軍方灰頭土臉，要不是必須背挑起叛亂的責任、就是被指控與亂賊暗通款曲，從此，阿爾及利亞就是一個小型的法蘭西共和國，墾殖者的利益至上，仰賴選票產生的政治新貴無所忌憚、為所欲為；總督路易·亨利·德·蓋登 (Louis Henri de Gueydon, 1871-73) 以征服者自居、跟墾殖者一鼻出氣，揚言瓦解阿拉伯社會的反抗、不想讓土

著的認同延續，除了廢除酋長制，還嚴格禁止未經許可的集會，而總督更可以未經審判監禁嫌犯長達 5 年；接任的安托萬·尚齊 (Antoine Chanzy, 1873-79) 依循同化與殖民並進的政策，嘗試採取中庸之道，終究在墾殖者的壓力下被召回；換來首位真正的非軍人出身總督阿爾貝·格雷維 (Albert Grévy, 1879-81)，同化政策 (內地化) 如日中天，想盡辦法壓制軍事管理、移撥其管轄的原住民領地，改劃為完整市鎮、或混居聚落，被描寫為光天化日行搶；在整合阿爾及利亞與法國的方針下，墾殖者選出的國會議員在 1881 年主導直接管理 (*ystème de rattachement, direct administration*)，也就是行政同化，由巴黎各部會蒙昧無知的官員直接管理相關事務，總督府的公務員淪為視事的督察；接下來的總督路易·蒂爾曼 (Louis Tirman, 1881-91) 宛如墾殖者的工具，特別是透過特別稅 (*impôts arabes, Arab taxes*) 壓榨阿拉伯人，而墾殖者卻可以免稅，參議員的調查團罄竹難書，他被控採取「反阿拉伯人政策」因觀感不佳而被召回；調查團推薦的總督儒勒·康朋 (Jules Cambon, 1891-97) 舊地重返，墾殖者國會議員視為公敵，所推動的改革被內政部從中作梗，儘管促成廢除直接管理，終於還是被迫走人，此後，阿爾及利亞淪為墾殖者的禁嚮，除非面臨危機、戰爭、或叛亂，巴黎政府在昇平時自顧不暇、根本無力插手；在 1901 年，法國正式捨棄立法同化、推動「結合政策」(*policy of association*)，倡議讓回教徒提昇自己的文明，然而，統治者的殖民心態不變，總督保羅·雷沃伊 (Paul Révoil, 1901-1903) 設立特別法庭對付回教徒、廢除上訴，墾殖者手額手稱慶，終於被撤換 (Ageron, 1991: 53-57, 69-70, 74; Ruedy, 1992: 86; McDougall, 2017: 105; Wikipedia, 2024: Indigénat; 2023: Louis Tirman)。

肆、墾殖者的殖民主義

法國在完成征服以後，必須有人守住這塊、開發賺錢，不過，殖民地在法國政府正式決定併吞阿爾及利亞之前，兵荒馬亂，各方人士迫不及待蜂擁而至，想盡辦法接收或以最低的價錢買下房子、商店、農場、及工廠；當局先是沒收鄂圖曼總督的土地鼓勵移民，隨著墾殖者的人口壓力漸增，進

而擴及蠶食鯨吞部落、宗教機構、及村落的土地；儘管官方並不贊同，軍人出身的總督克洛澤爾看好米提加平原具有大規模生產棉花的潛力，揚言打算化之為「歐洲乞丐的收留地」(dump for Europe' s beggars)，推動「積極墾殖」(active settlement)、建立模範農場最為殖民的前哨，還與友人成立公司收投資農地買賣、鼓勵軍民下屬大炒地皮、補貼歐陸的農民前來墾殖，假公濟私、上行下效，一時造成土地搶購的風潮、非法土地買賣猖獗，儼然無政府狀態；墾殖者高高在上，即使是中低階層還是殖民者，至於上等社會的阿爾及利亞人，依然還是擺脫不了被殖民的身分，這就是墾殖者的殖民主義 (settler colonialism) (Brace, 1964: 49; Toth, 1994: 24; Ageron, 1991: 24-25; Ruedy, 1992: 52-53; McDougall, 2017: 55, 92; Sessions, 2011: chap. 6; Barclay, et al., 2018; Connolly, 2014: 147)。



來源： Gençoğlu (2021)。

圖 11：法國鐵公雞吃掉北非

首批墾殖者主要是來自法國、義大利、及西班牙南部那些只付得起廉價渡船費的貧農，有些人甚至於窮到赤足上岸，因此又被稱為「黑腳」²⁵ (*pied-noir*)，政府則補貼由鄉下湧向巴黎找工作的勞動者、及德國與瑞士的移民前來，另外也有一些是被流放的罪犯或政治犯²⁶，在 1834 年，阿爾及利亞

²⁵ 原本，這些「阿爾及利亞的法國人」(*Français d'Algérie*, French of Algeria) 不願意採用這個名稱，直到 1962 年來歸法國，才接納 (Cohen, 2002: 129)。

²⁶ 最早被流放的是反對路易·菲利普一世的共和主義者 (republicans)，接著，拿破崙三世在登基後大肆迫害異議者，總共逮捕了 26,000 名「危險份子」，其中禍首遞解到法屬圭亞那 (French Guiana) 的開雲 (Cayenne) 勞改，至於 9,530 名從眾則遣送阿爾及利亞 (Stora, 2001: 8; Wikipedia, 2024: Napoleon III)。

的歐洲人只有 10,000 人，到了 1839 年已有 25,000 (其中 11,000 是法國人)，在國會已經是不可忽視的一股力量；在 1840-50 年代，第二帝國原先的政策是由政府主導平民墾殖 (civilian settlement)，造就一批歐裔的自有農地小農 (freeholder)，總督雅克·路易·朗東 (Jacques Louis Randon, 1851-58) 調度軍方清地墾荒、開路建村，便宜授田鼓勵小規模墾殖 (small-scale settlement)，光是 1845 年就有 46,180 移民風聞而來，到了 1847 年，在 109,000 墾殖者當中，前往鄉下的已有 15,000 人；不過，一開頭的民間農墾並不是那麼順利，由於生活條件不佳，不少人選擇離開農村前往城鎮，以 1846 年為例，在 109,400 歐洲人當中，只有 16,422 人從事農業，竟然有 1,500 人寧願在販賣菸酒為生；自豪為士兵農民 (soldier-peasant) 的總督比若建議改採軍事屯墾 (military settlement)，然而，阿兵哥雖然響應號召、娶得孤女而來，通常最後還是選擇自由離去，實驗並未成功；儘管如此，殖民政府進一步進行地界重劃、限制部落只能擁有局部的傳統共有土地，族人分配到的保留地往往是最貧瘠的，終究還是被曉以大義出售殘留的土地離開墾區，這種協助式墾殖 (assisted colonization) 形同驅離 (*refoulement*) (Toth, 1994: 24; Ageron, 1991: 24-26, 31-32; McDougall, 2017: 90-95; Ruedy, 1992: 68-71; Horne, 2006: 51-54; van Leeuwen & Maas, 2022)。

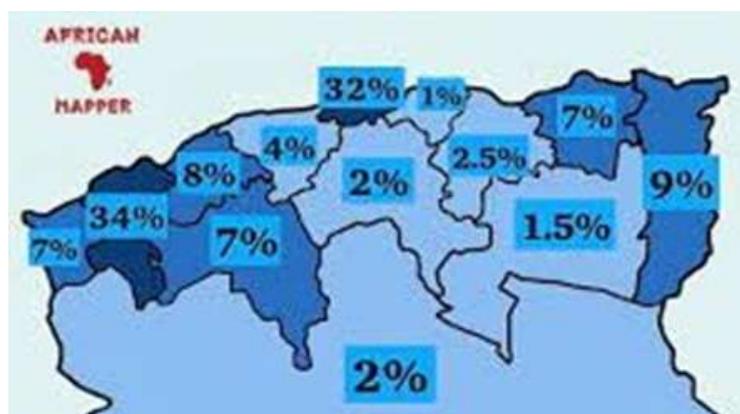


來源：Thénault (2023)。

圖 12：阿爾及爾街頭的回教徒及墾殖者 (1920's)

進入第二共和國時期，國會為了解決二月革命 (1848) 所留下來的社會問題，決議撥款 50,000,000 法朗在阿爾及利亞購地，重振官方主導的墾殖、

授與自願前往的無業遊民，總共有 20,000 人申請、分置於 42 個新造的村落；不過，這些臨時湊合的工匠、或勞工完全不懂耕作，終究有 3,000 人死於異鄉、7,000 人返回法國；儘管如此，到了 1851 年，在 131,000 歐裔墾殖者當中（半數來自法國），前往鄉下的已有 33,000 人，在 1872 年已有 244,600 人；相較於早先來的城鎮墾殖者，這些分佈在鄉下的新墾殖者心存感激，在 1851 年底的公投幫忙路易·拿破崙獲得授權制訂新憲²⁷（*French Constitution of 1852*）黃袍加身，第二帝國水到渠成；在 1856 年後，墾殖者的出生率大於死亡率，真正的墾殖者殖民地（*settler colony*）大功告成，阿爾及利亞不再只是初步的種植園殖民地（*plantation colony*）；從 1850 年代末期開始，各地頻傳民怨起義，甚至必須由本土調動部隊渡海平亂，墾殖者幸災樂禍，歸咎軍方為了證明自己不可或缺而刻意挑起動亂（Ruedy, 1992: 71,83; Ageron, 1991: 30-32, 36-37; McDougall, 2017: 89; Stora, 2001: 9）。



來源：African.Mapper (2023)。

圖 13：阿爾及利亞獨立前的墾殖者分布

²⁷ 這次公投的投票率 92%，贊成拿破崙三世制訂新憲者有 81.7%，阿爾及利亞的公民只有 53.46% 支持，加上駐軍的票才有 65.96%；接下來在 1852 年的公投，96.9% 贊成恢復帝制、投票率 79.8%（Wikipedia, 2023: 1851 French constitutional referendum; 2024: 1852 French Second Empire referendum; Ageron, 1991: 30）。

法國在普法戰爭落敗，割讓亞爾薩斯-洛林 (Alsace-Lorraine)，第三共和國政府必須安排倉皇逃跑的 125,000 難民，終究有 5,000 人落腳阿爾及利亞²⁸、獲得授與良田；由於公家招募墾殖所費不貲，共和主義者與自由主義者 (liberals) 相持不下，官方墾殖停頓，相較之下，私募墾殖大有進展，特別是在 1871 年回教徒起義失敗後所通過的『瓦尼耶法²⁹』(*Loi Warnier, 1873, Warnier Law*)，部落土地被強制割裂，律師與仲介狼狽為奸，官員對於衍生的爭議弊端睜一隻眼、閉一隻眼，原本共有的土地被私有化後廉價轉讓而大量流失，麥田被轉換為葡萄園，回教徒留下的貧瘠的土地、生民塗炭，成千上萬被迫離鄉背井，由於沒有特殊的技能，只能直奔都市、或是到墾殖者的農園苟延殘喘，許多人甚至於被迫渡海到法國本土尋覓工作；在 1870 年代，歐裔墾殖者的人數、及其擁有的土地加倍，特別是在「官方殖民」(official colonization) 下由法國南方、西班牙、義大利、及馬爾他前來的移民為眾，只不過，這批新移民以勞工為主，在 1,183 個家庭中，只有 387 戶留下來，政府轉而招募法國東南部的農民，有 4,000 戶應召而來，然而，強制居住非易事，不少人轉售土地、或交給佃農；儘管共和主義者終於如願移植歐裔農民，不少前來的法國人根本是投機客、或有錢的承租人，並不打算常住、更不用說從事開墾 (Ofrath, 2023; Ruedy, 1992: 80-81; Stora, 2001: 8-9; Toth, 1994: 31; Ageron, 1991: 25, 57-59; Naylor, 2000: 7)。

²⁸ 根據 Marthot (n.d.)，第一波 (1830-62) 有 22,000 人，第二波 (1871-1904) 有 12,000 人。

²⁹ 推動者是阿爾及利亞選出來的國會議員奧古斯特·瓦尼耶，他支持法國殖民阿爾及利亞，反對拿破崙三世的阿拉伯王國論點，怪罪政府過於偏袒當地權貴、犧牲墾殖者的利益，認為阿拉伯人的游牧破壞原本肥沃的土地，因此廣受墾殖者歡迎 (Wikipedia, 2024: Auguste Warnier)。



來源：Wikimedia (2023: File:Arrival of a steamer, Algiers, Algeria, ca. 1899.jpg)。

圖 14：離鄉背井的亞爾薩斯-洛林人 (1899)

伍、阿爾及利亞民族主義的發展

法國軍方於 1833 年在各地設阿拉伯辦公室 (*bureaux arabes*, Arab Office)，取代原有派出的軍事哨所，找來願意配合的當地人蒐集情資，進而 1844 年根據行政命令將這些幫手正式轉型為行政輔佐，主要擔任軍人、官員、法官、稅吏、技術人員、甚至劊子手，賦予懲戒規訓的權力，卻是不容坐大的扈從；然而，他們雖是仰人鼻息的間接統治工具，既然配合「教化的使命」³⁰ (*civilizing mission*)，多少能左右殖民政府的決策，不免同情自己族人，扮演墾殖者與當地人之間緩衝的角色；到了第二帝國，這些官府的人 (*makhaznya*, *men of the government*) 儼然是部落的實質領導人，甚至於也開始嘗試從事墾殖、建立原住民村落、阻止族人被驅趕，新生的阿爾及利

³⁰ 查理十世倒是實話實說，「出兵阿爾及爾，我只考慮法國的尊嚴，至於要保有或讓出，我將只考慮法國的利益」(*To take Algiers, I considered only the dignity of France, to keep or yield it, I will consider only its interest.*)；反倒是領軍的路易斯-奧古斯特·維克多 (*Louis-Auguste-Victor, Count de Ghaisnes de Bourmon*) 就講得相當漂亮，他跟部隊精神講話，「法國追求是人性」(*Naylor, 2000: 13, 15-16*)。

亞愛國主義開始萌芽；自始，墾殖者認為軍政府對於當地人的籠絡過於寬容，嫌惡這些阿拉伯扈從袒護當地人，簡直就是阻礙墾殖的絆腳石，等到第二帝國垮台，墾殖者支持的第三共和國上台改弦更張，以平民政府取代軍政府、積極推動墾殖，改採同化政策、引入法國行政體系，當然要廢除阿拉伯辦公室；值得一提的是墾殖者在 1870-80 年代所謂的同化，表面上是要改善原住民 (*Indigènes, natives* 土著) 的地位，實質上不只追求海外跟本土享有相同地位 (也就是內地化)，特別是廢除軍事統治，更堅持自身應該有更多的特權，甚至於居心叵測裂解原住民社會，相對地，法國本土所構思的同化卻是如何讓阿拉伯人可以浸淫法國的文明 (Ageron, 1991: 22-29, 33-35; Toth, 1994: 27; Ruedy, 1992: 72-74; Stora, 2001: 11; McDougall, 2017: 103, 118-28; Moore, 1970: chap. 2; Wikipedia, 2024: French Algeria; Bureaux arabes; Mokrani Revolt; 2023: Statut juridique des indigènes d'Algérie)。

面對殖民政府的打壓、排擠，傳統的大家族在第二帝國逐漸衰落，回教社會在第三共和國加速崩解，大酋長 (*grands chefs*) 苟延殘喘，卻是日益貧困孤寂；幸好，到了 19 世紀末，少數富有的回教家族成員勉強擠進殖民體系，千辛萬苦把小孩送入法語學校唸書，進入 20 世紀，開始有一小撮世俗中產階級慢慢出現，主要擔任教師、醫生、牙醫、藥劑師、或是律師，到了 1920 年，已經有幾百人，人數成長緩慢；另外，又有 206,000 阿爾及利亞人在一次世界大戰 (World War I, 1914-18) 披法國戰袍 (半數徵兵、半數自願)，加上幾 119,000 名勞工應徵前往本土工廠出力 (其中 78,566 人在兵工廠)，他們目睹法國人在物質生活、及民主政治，點滴在心頭，因為這些是墾殖者、駐軍、及殖民官僚拒絕族人享有的；在戰爭期中，土耳其、及德國的宣傳源源不斷流入，美國總統威爾遜 (Woodrow Wilson, 1913-21) 高唱民族自決入雲，又傳來俄國革命 (1917) 的震撼消息，接來是愛爾蘭獨立戰爭 (1919-21)、及印度獨立運動 (1920' s)，阿爾及利亞人不再蒙昧無知；戰後，法國殖民地受到民族主義的思潮影響，一些阿爾及利亞人對於中東崛起的泛阿拉伯民族運動也略有所耳聞，到了 1920-30 年代，阿爾及利亞已經有新興的回教徒領袖出現，一些人追求文化同化、另一批人則訴求宗教自主，這是阿爾及利亞民族主義的先聲 (Ageron, 1991: 65, 77-78; Stora,

2001: 12-14; Toth, 1994: 35; Fois, 2017: 92-98; McDougall, 2016: 131-32, 139-40)。

由於宗教學校受制、傳統統治階層破壞，回教徒一時群龍無首，當時只有少數人有機會獲得恩賜「教化」，法國無意培養出一批所謂的「進化者」(*évolué*)，殖民統治者才有起碼的對話者(*interlocuteur valable*) 權充傳聲筒；這些人的立場不外文化同化者(*assimilationist*)、或政治整合者(*integrationist*)，前者堅持自己在文化上已經足以被接受為法國人³¹，後者則以回教菁英自居、主張與法國人平起平坐，基本上是想扮演忠誠的反對者；墾殖者高高在上，把工作交給地方上聽人使喚的「沒問題先生」(*béni-oui-oui*)，亦即民族主義者所唾棄的狗腿，卻始終對於這批受過法國教育的人戒慎小心，一方面防止他們跟老派的人來往，另一方面也唯恐跟法國官方有所接觸；進化者的代表性團體是民選原住阿爾及利亞人聯盟(*Fédération des Élus Indigènes, FÉI, Federation of Elected Natives, 1927-37*)，訴求是由進化走向同化；儘管同化派領導者費爾哈特·阿巴斯(*Ferhat Abbas*) 在 1926 年宣稱「回教是我們的精神家園(*spiritual homeland*)、回教個人身分才是我們真正的國家(*real country*)」，他認為同化是唯一可行的途徑，他於 1936 年撰文大言不慚「我是法國人」(*I am France*) (*Toth, 1994: 33-36; Naylor, 2000: 8-10; McDougall, 2017: 130, 155-57; Fois, 2017: 95-96; Ageron, 1991: 95-96; Ruedy, 1992: 131-33; Wikipedia, 2024: Évolué; Béni-oui-oui Ferhat Abbas*)。

最早出場的民族主義者是由整合者所推動的政治改革運動阿爾及利亞

³¹ 在 1950 年代，阿爾及利亞出現一批相當法國化(*Francophonie*) 的文人，他們的共同特色是經過殖民主義而遭受文化疏離：名詩人吉安·阿姆魯什(*Jean Amrouche*) 猛然大悟，原來「法蘭西是我靈魂的精神、阿爾及利亞是我精神的靈魂」(*France is the spirit of my soul, Algeria is the soul of my spirit.*)，自己的心靈是多麼受到殖民統治扭曲，體會到這樣的混成(*hybrid*) 認同既是困境、也是許諾，才是阿爾及利亞民族持久的理想，他後來任職法國廣播電視(*French radio and television, RTF*)，因傳話被總理米歇爾·德勃雷(*Michel Debré, 1959-62*)，轉到瑞士羅曼德電台(*Radio Suisse Romande, RSR*) 宣揚獨立，於獨立前幾個禮拜過世；又如名詩人馬利克·哈達德(*Malek Haddad*) 也懊惱自己無法充分使用阿拉伯語表達自己，因為「法語是我的流放」(*the French language is my exile*) (*Naylor, 2000: 9; Wikipedia, 2024: Jean Amrouche*)。

青年 (*Jeunes Algériens, Young Algerians*)，成員主要來自中產階級出身的進化者，他們穿西服、操法語，心儀法國自由派的理念，要求平等、支持同化，冀望有機會證明自己既是回教徒、也是法國人；其實，這些人是保守份子，他們認同共和主義的看法，希冀能長期透過漸進的社會進步來教化「無知的同胞」，卻不見容於統治者，而老派的回教宗教領袖 (*vieux turbans, Old Turbans*) 也不以為然；他們在 1908 年向法國總理喬治·克里蒙梭 (Georges Clemenceau, 1906-1909, 1917-20) 陳情反對研議中的徵兵³²，除非回教徒能享有百分之百的公民權，接著又在 1912 年發表『阿爾及利亞青年宣言』 (*Young Algerians Manifesto, 1912*)，要求平等賦稅、擴充投票權、增設學校、及保護原住民財產，被誤解為反對法國佔領的民族運動者；當時的總督查爾斯·盧陶 (Charles Lutaud, 1911-18) 反對改革，國會卻是支持比較自由的政策，研議因為一次大戰爆發而中止，有 206,000 阿爾及利亞人從軍 (26,000 人陣亡、72,000 人受傷)、看過世面，到工廠支援的則見識法國勞工的抗爭、與左派組織相濡以沫³³；戰後，重作馮婦的克里蒙梭為了重謝回教徒在大戰中的貢獻，不顧反對聲浪，任命改革派夏爾·若納爾 (Charles Jonnart, 1900-1901, 1903-11, 1918-19) 回鍋擔任阿爾及利亞總督，推動所謂的『喬納特法』 (*Jonnart Law, 1919*)；由於墾殖者的反對，美意大打折扣，只讓榮民、及受傷者的眷屬可以擔任公職、並增加回教徒參與地方選舉的人數，兩邊不討好：墾殖者覺得政府讓步太多、主張設置阿爾及利亞議會 (*Algerian Assembly*) 就好，而阿爾及利亞人則認為不足彰顯他們替法國的犧牲奉獻，阿爾及利亞青年相當悲憤；法國政府為了安撫墾殖者，在 1920、

³² 阿爾及利亞部落自始有反對徵兵者，特別是在一次大戰期間達到高潮，抗拒者往往逃往山區淪為土匪，話又說回來，當地人很難說這些人究竟是加害者、或保護者 (McDougall, 2017: 141)。

³³ 從 1920 年起，由於阿爾及利亞缺乏就業機會，不少回教徒渡海到法國本土工作，主要在工廠、或建築工地，由馬賽、里昂 (Lyon)、巴黎、到里爾 (Lille) 都有，在 1924 年有 71,000 人、1937 年 46,500 人、1948 年 80,000 人、1951 年有 142,000 人、1954 年 30,000 人；這裡的工作條件惡劣、住所不衛生、死亡率高，在一次大戰期間，有些人還不足 15 歲，這是孕育革命的溫床，自來選擇跟殖民統治者保持距離的老百姓，必須開始考慮如何自處 (McDougall, 2017: 137)。

1922 年開倒車恢復『原住民法規』³⁴(*Code de l'indigénat, native penal code*) · 內政部長卡米耶·肖當 (Camille Chautemps, 1924-26) 還禁止沒有事先獲得勞動契約的阿爾及利亞工人前往本土找工作 (Toth, 1994: 35; Ruedy, 1992: 105-13, 129; Ageron, 1991: 74-81; Stora, 2001: 12-15; McDougall, 2017: 132, 136, 140-53; Wikipedia, 2024: Young Algerians; Jonnart Law, 2023: *1920 Algerian Political Rights Petition*; Khalid ibn Hashim) 。



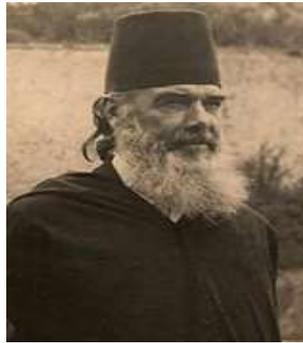
來源：Meynier (2016) 。

圖 15：一次大戰被德軍俘虜的阿爾及利亞步兵 (1914)

領先揭櫫獨立的是北非之星 (*Étoile Nord-Africaine, ENA, French for North African Star, 1926-37*) · 創辦者梅艾哈邁德·本·梅薩利·哈吉 (Ahmed Ben Messali Hadj, 1898-1974) 疾呼法國撤軍、結束殖民統治而建省 · 具體訴求包括廢除差別待遇的『原住民法規』、特赦觸法入獄者 · 要求組工會的权利、全民教育、社會福利、議會具有代表性等等 · 更重要的是追求獨立；

³⁴ 『原住民法規』原先是一些管理阿爾及利亞原住民的瑣細行政措施 · 始於 1834 年 · 並非單一法典 · 直到 1881 年才正式立法 · 盧列 41 種可以未經審判的違規行為 · 包山包海 · 聞所未聞 · 包括對於殖民官員出言不遜、詆毀共和國、生死超過 8 天未報戶口、未經核准聚會或舉辦宗教祭儀、未經許可出外、散播不消息等等 · 更駭人聽聞的是連坐、個別或集體財產沒入 · 其實就是以司法包裝違警罰法 · 用意在將原住民壓落底；這些本來是過渡時期 (7 年) 的法規 · 後來一再沿用 · 在 1887 年後逐漸擴充適用於所有殖民地 · 直到 1890 年才降為 21 項；在 1898-1910 年間 · 阿爾及利亞每年平均 20,000 人受罰 · 強制勞動合計 600,000 天；一直到 1944 年 · 嚴峻的該法才被廢除 (Ruedy, 1992: 89-90; Wikipedia, 2024: Indigénat; 2023: Statut juridique des indigènes d'Algérie; Ageron, 1991: 69-70; McDougall, 2017: 125-27, 183) 。

儘管梅薩利·哈吉採取和平手段，被人民陣線³⁵ (Popular Front, 1936-38) 聯合政府視為眼中釘而取締；受到阿拉伯民族主義影響，他另組阿爾及利亞人民黨 (*Parti du Peuple Algérien*, PPA, Algerian People's Party, 1937-46)，將總部移回故鄉，結合社會主義與回教價值、反對零碎的改革，由於成員一再被殖民政府入獄，組織被迫走入地下；二次大戰間，他拒絕與維琪法國 (Vichy France, 1940-44) 政府合作，於 1941 年被控攻擊法國主權、危及國家安全，判刑 16 年勞改、20 年放逐，沒入所有現在到未來的財產，流放法屬赤道非洲 (French Equatorial Africa)，直到二次世界大戰 (World War II, 1930-45) 結束才獲赦，被尊為阿爾及利亞民族運動之父 (Toth, 1994: 36-37; Ageron, 1991: 80-81, 93-94, 96-97; Ruedy, 1992: 109-10, 130-31, 136-38; Fois, 2017: 93-98; Stora, 2001: 17-20; McDougall, 2017: 173-76, 182-84; Wikipedia, 2024: Étoile Nord-Africaine; Algerian People's Party; 2023: Messali Hadj)。



來源：Wikimedia (2024: File: Messali Hadj Messali Clean.jpg)。

圖 16：阿爾及利亞國父梅薩利·哈吉

介於兩者之間的是溫和派宗教改革運動，領袖阿卜杜勒·哈米德·本·巴迪斯 (Abdel-Hamid ibn Badis) 創立了阿爾及利亞穆斯林賢哲會 (*Association*

³⁵ 這是左翼的結盟，除了社會黨 (*Parti socialiste*, PS, Socialist Party, 1969-) 的前身工人國際法國支部 (*Section française de l'Internationale ouvrière*, SFIO, French Section of the Workers' International, 1905-69)，還有法國共產黨 (*Parti communiste français*, PCF, French Communist Party, 1920) 的前身共產國際法國支部 (French Section of the Communist International, SFIC)，及激進黨 (*Parti radical*, PRS, Radical-Socialist Republican Party, 1901-)；在 1936 年的大選過程避談「民族獨立」，莫里斯·多列士 (Maurice Thorez, 1930-46) 秘書長侃侃而談「有離婚的權利並不代表有離婚的義務」(Stora, 2001: 13-14)。

des Oulémas Musulmans Algériens, AOMA, Association of Algerian Muslim Ulama, 1931-56) · 成員多為中產階級出身的回教學者 (*ulama*) ; 對於本·巴迪斯來說 · 回教、阿拉伯主義 (Arabism) 、及民族主義是阿爾及利亞民族特色的主要成分 · 畢竟 · 「回教是我們的宗教、阿拉伯語是我們的語言、阿爾及利亞是我們的祖國」 (Islam is our religion, Arabic is our language, Algeria is our fatherland) · 強調以宗教、語言、及祖國三位一體來掙脫法國的支配 · 具有現代意義的阿爾及利亞民族主義油然而生 ; 因此 · 當阿巴斯表示不會為阿爾及利亞民族犧牲 · 因為它並不存在³⁶ · 嚶嚶阿爾及利亞並沒有自己的民族認同 · 進而否定民族運動訴求 · 本·巴迪斯義正辭嚴駁斥³⁷ · 「阿爾及利亞的回教徒不屬於法國、不是法國的一部份、也不想變成法國的一部份 · 不管好壞 · 跟地球上其他民族一樣 · 而是有自己的文化、傳統、及特色」 ; 由於對人民陣線政府的改革大失所望 · 阿爾及利亞穆斯林賢哲會轉而支持獨立 · 不見容於法國當局而被解散 · 然而 · 回教改革卻是未來新政權的正當性來源 (Toth, 1994: 37; Fois, 2017: 95-96; Ageron, 1991: 94-95; Ruedy, 1992: 133-36; Stora, 2001: 16-17; McDougall, 2017: 154-66; Horne, 2006: 140;

³⁶ 英文翻譯如下 (McDougall, 2017: 158) :

If I had discovered the “Algerian nation” (*la patrie algérienne*), I would be a nationalist and I would not blush at that as if it were a crime. Men who have died for the national ideal are daily honoured and respected. My life is not worth more than theirs. But I will not make this sacrifice. The Algerian patrie is a myth. I have not found it. I have questioned history, I have questioned the living and the dead, I have visited the cemeteries no one has spoken to me of it.

³⁷ 英文翻譯如下 (McDougall, 2017: 158) :

No, gentlemen! We speak in the name of a great part of the nation (*al umma*). Indeed, we claim to speak in the name of the majority of the nation . . . For our part, we have consulted the pages of history, and we have consulted present circumstances, and we have found the Algerian Muslim nation (*al umma 'l'jaza 'iriyya 'l'uslima*) existing just as the other nations of the world have been formed and exist. This nation has its history, filled with great deeds, it has its religious and linguistic unity, its particular culture, its customs, its moral character . . . Furthermore, this Algerian Muslim nation is not France. It cannot become France. It does not want to become France. It could not become France even if it wanted to. On the contrary, this nation is distanced in every respect from France, in its language, its moral character and its religion.

Wikipedia, 2024: Abdel-Hamid ibn Badis; Association of Algerian Muslim Ulema) 。

在 1933-36 年間，阿爾及利亞政治、社會、經濟危機時起³⁸，催化新舊領袖聯手發動政治抗議，溫和派在 1936 年結合保守的民選原住阿爾及利亞人聯盟、及進步派的阿爾及利亞人民黨，捐棄前嫌共同召開阿爾及利亞回教大會 (Algeria Muslim Congress, CMA)，提出『訴求憲章』 (*Charter of Demands, 1936*)，盧列各項朝向整合的改革訴求；對於冥頑不靈的墾殖者來說，不管是整合者、或民族主義者所推動的改革都不可接受，由於他們掌控殖民政府的文官、及警察，加上朝中有人好辦事，不論在國會、官僚體系、軍方、甚至於企業界都有盟友，堅決反對任何對回教徒的讓步，包括保守的進化者在內；在 1930 年代，第三共和國政府更迭宛如走馬燈，大體而言，右派認為唯一可以轉讓權力的對象是進化者、醜化梅薩利·哈吉為愚民的煽動者，而左派則支持同化，其實，巴黎的政客大同小異；社會黨的萊昂·布魯姆 (Léon Blum, 1936-37, 1938) 組人民陣線聯合政府，訓令當過阿爾及利亞總督的莫里斯·維奧萊特 (Maurice Viollette, 1925-27) 草擬改革方案『維奧萊特計畫』 (*Blum-Viollette Proposal, 1936*)，這是『喬納特法』的改良版，打算讓一些回教菁英取得公民權，包括大學畢業生、民選官員、軍官、及專業人士，預計會有 20,000-25,000 人受益，不過，梅薩利·哈吉相當不以為然，認為這是當局用來分化菁英與百姓的手段；由於墾殖者官員與其盟友聯手從中作梗，法案根本出不了委員會，布魯姆政府意興闌珊，被調侃為阿拉伯人 (Viollette the Arab) 的維奧萊特被召回；維奧萊特後來當上參議員 (1930-39)，在 1931 年出了一本『阿爾及利亞會生存嗎？』 (*L'Algérie vivra-t-elle ? Will Algeria Survive?*)，苦口婆心法國政府必須採取公平而符合人性的政策，否則，阿爾及利亞人勢必跟中南半島一樣，被迫加入憤怒的民族運動 (Toth, 1994: 38-39; Fois, 2017: 94-97; McDougall, 2017: 171-73;

³⁸ 在 1930 年代經濟大恐慌，百萬回教徒流離失所、內遷貧瘠的上高原 (Hautes Plaines)，至於沿海平原，貧農只能湧入都會尋求季節性零工，不得已離鄉的只能困居貧民窟 (Stora, 2001: 13)。

Ageron, 1991: 80-81, 96; Ruedy, 1992: 139-44; Stora, 2001: 18-19; Naylor, 2000: 18; Wikipedia, 2024: Blum-Viollette proposal; 2023: Statut juridique des indigènes d'Algérie) 。



來源：Wikimedia (2024: File:Projet Viollette.jpg) 。

說明：原先登於《巴黎晚報》(*Paris Soir*, 1937/3/7) 。

圖 17：維奧萊特呼籲賦予阿爾及利亞人投票權 (1937)

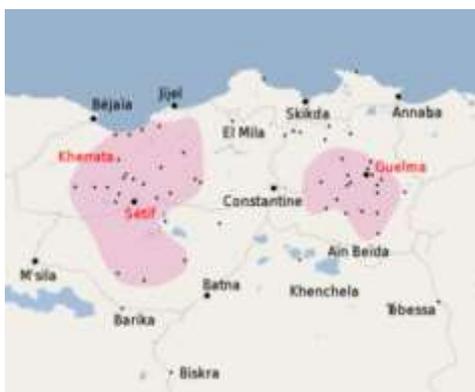
其實，進化者也不過是追求公民權、及平等的訴求，卻苦於受制出生阿爾及利亞的總督朱爾斯·卡德 (Jules Carde, 1930-35)，民選原住阿爾及利亞人聯盟不死心，在 1933 年前往巴黎想要表達對起草中的『維奧萊特計畫』支持，竟然被國會兩院、及總理吃閉門羹；在 1935 年，國會派團到阿爾及利亞進行實地訪查，看是否有進一步從事自由化改革的空間，熱臉貼冷屁股，被內政部長碰了一鼻子灰；阿巴斯私下徵詢是否可以放棄回教徒個人地位、來交換法國的公民權，接任的總督雅克·勒·碧兒 (Jacques Georges Le Beau, 1935-40) 雖然接獲訓令跟本土菁英重建關係，進展有限；左翼布魯姆政府上台，阿爾及利亞菁英對於維奧萊特的改革之議又燃起一線希望，親法的阿巴斯與各路人馬共襄盛舉溫和的阿爾及利亞回教大會 (1936)，終究徒勞無功，他終於領悟，不管文化同化、或政治整合訴求都遙遙無期，轉而推動先分立、再來談密切結合，在 1938 年組織阿爾及利亞人民聯盟 (*Union Populaire Algerienne*, UPA, Algerian Popular Union)，力促保存阿爾及利亞人的語言文化作為核心價值、追求能在各方面與法國人平起平坐；在二次大戰後期，阿巴斯整合各方人馬連署發表『阿爾及利亞人民宣言』(*Manifeste*

du peuple algérien, 1943, Manifesto of the Algerian People) · 跟自由法國 (Free France, 1940-44) 流亡政府喊話 · 一方面譴責殖民主義、要求實踐阿爾及利亞民族的自決權 · 另一方面力促制訂新憲保護自由平等、言論自由、結社自由 · 並實施不分男女義務教育、將阿拉伯語列為官方語言、進行土地改革等等 · 卻碰了總督喬治·卡特魯 (Georges Catroux, 1943-44) 「過度政治、戰後再議」的軟釘子；戰後 · 法蘭西共和國臨時政府 (Provisional Government of the French Republic, 1944-46) 老生常談『維奧萊特計畫』支應 · 連溫和派都嗤之以鼻 · 阿巴斯終究放棄對文化整合、政治自治的幻想 · 改頭換面為民族主義者 · 結合梅薩利·哈吉共同組成宣言與自由之友會 (*Amis du Manifeste et de la Liberté*, AML, Friends of the Manifesto and Liberty) · 轉而推動獨立 · 並獲阿爾及利亞穆斯林賢哲會支持 · 得罪當局入獄 · 而梅薩利·哈吉也牽連軟禁 (Ageron, 1991: 95-96, 99-101; Toth, 1994: 39-41; Fois, 2017: 99; Ruedy, 1992: 147-50; Stora, 2001: 21; McDougall, 2017: 182-85; Wikipedia, 2024: Ferhat Abbas; 2023: Manifeste du peuple algérien) 。

陸、獨立戰爭

法國在 1940 年被德國佔領而灰頭土臉 · 目瞪口呆的阿爾及利亞人受到『大西洋憲章』 (*Atlantic Charter, 1941*) 鼓舞 · 民族主義蔚為主流 · 民族運動加速成長；盟軍戰勝 · 宣言與自由之友會見獵心喜 · 趁德國在 1945 年 5 月 8 日投降當天 · 於各大城鎮發動示威遊行 · 要求釋放梅薩利·哈吉 · 及爭取阿爾及利亞獨立 · 塞提夫 (Sétif) 警方告誡不准有民族主義的旗幟或標語 · 先鎮後暴 · 衝突一觸即發 · 火勢迅速燎原全國 · 根據法國內政部 · 墾殖者有 88 人死亡 · 160 人受傷 · 當晚 · 由阿爾及利亞人民黨在蓋勒瑪 (Guelma) 發動的和平抗議也被暴力鎮壓；殖民政府採取軍管宣佈戒嚴 · 外籍兵團 · 及塞內加爾步槍兵 (Senegalese Tirailleurs) 迅速進駐 · 還出動飛機 · 及軍艦轟炸百姓 · 根據政府的官方說法 · 回教徒約有 1,500 人死亡 · 軍方則估計 6,000-8,000 人 · 阿爾及利亞人民黨宣稱 30,000-45,000 就義 · 而墾殖者的好戰派號稱打死 45,000 人；法蘭西第四共和國 (French Fourth Republic, 1946-58)

展開報復，逮捕阿巴斯等 5,460 名回教徒，幾乎所有的政黨都被取締，包括比較溫和的宣言與自由之友會在內 (Ageron, 1991: 98-102; Toth, 1994: 42; Fois, 2017: 100; Ruedy, 1992: 144-47; McDougall, 2017: 179-82; Wikipedia, 2024: Sétif and Guelma massacre) 。



來源：Wikimedia (2024: File:Carte Massacre Sétif, Guelma, Kherrata, 1945.svg) 。

圖 18：在塞提夫與蓋勒瑪的屠殺 (1945)

在 1946 年，雞兔同籠的阿巴斯決定與梅薩利•哈吉的阿爾及利亞人民黨、及本•巴迪斯的阿爾及利亞穆斯林賢哲會分道揚鑣，另組阿爾及利亞宣言民主聯盟 (*Union Démocratique du Manifeste Algérien*, UDMA, Democratic Union of the Algerian Manifesto)，呼籲建立一個世俗的共和國、與法國結為聯邦，也就是鬆散聯邦下的一個自由邦；被軟禁 5 年的梅薩利•哈吉獲釋回到阿爾及利亞，也組織了民主自由凱旋運動 (*Mouvement pour le Triomphe des Libertés Démocratiques*, MTLD, Movement for the Triumph of Democratic Liberties) 互別苗頭，明確追求獨立、堅決反對聯邦，並杯葛第四共和國『1946 年法國憲法』 (*French Constitution of 1946*) 公投³⁹，在 1947 年秘密成立半

³⁹ 在 1946 年 10 月 27 日舉行的憲法公投，只有 53.24% 選民支持 (投票率 67.62%)；在阿爾及利亞的公投，新憲只獲得 38.4 選民支持、投票率 58.5%，回教徒的投票率更低、只有 39% (Wikipedia, 2023: October 1946 French constitutional referendum; October 1946 French constitutional referendum in Algeria; Ageron, 1991: 104) 。

軍事團體特別組織 (*Organisation special*, OS, Special Organisation) · 積極準備打游擊戰 (Toth, 1994: 42; Ageron, 1991: 99-107; Ruedy, 1992: 153-55; Stora, 2001: 36-38; McDougall, 2017: 186-92; Wikipedia, 2024: Democratic Union of the Algerian Manifesto; Movement for the Triumph of Democratic Liberties; 2022: Special Organisation (Algeria)) 。

第四共和國政權更替頻仍，12 年內宛如走馬燈換了 21 個政府，法國先在中南半島一敗塗地，好不容易在 1954 年從越南撤軍，又允諾摩洛哥、及突尼西亞由自治到獨立，終於還是為了阿爾及利亞問題垮台。法國根據新憲設置法蘭西聯盟 (*Union française*, French Union, 1946-58)，將舊殖民地地列為海外省 (*overseas department*)、新殖民地列為海外領土 (*overseas territory*)，而阿爾及利亞則納入本土 (*Metropolitan France*)，了無新意，突尼西亞與摩洛哥拒絕保護國地位、於 1956 年獲得獨立。為了安撫阿爾及利亞人，法國在 1947 年通過『阿爾及利亞基本法』(*Organic Statute of Algeria*, 1947)，類似先前的『維奧萊特計畫』，設置兩院制阿爾及利亞議會 (*Algerian Assembly*)，一院代表墾殖者及「有功績的」(*meritorious*) 回教徒，另一院則代表其他 8,00 多萬回教徒，同時又承認阿拉伯語與法語並列為官方語言，結果是各方不討好，回教徒各方人事普遍認為與期待相差太遠，墾殖者則以為讓步太多、誓死反對；在 1947 年的地方選舉，梅薩利·哈吉的民主自由凱旋運動大有斬獲，墾殖者驚惶失措，於 1948 年的阿爾及利亞議會選舉一邊恐嚇選民、一邊做票，總督馬塞爾-埃德蒙·納熱倫 (*Marcel-Edmond Naegelen*, 1948-51) 卵翼的無黨無派候選人囊括 55 席，民主自由凱旋運動獲得 9 席、阿巴斯的阿爾及利亞宣言民主聯盟 8 席；墾殖者自我安慰民族主義被回教徒唾棄，事實上卻是許多回教徒已經看透，不可能採取和平方式來解決阿爾及利亞問題；開議之際，所有民主自由凱旋運動議員被捕，阿巴斯被禁止發言，儘管社會黨及溫和派議員嘗試組調查委員會，墾殖者議員叫囂此舉將破壞當地和平，總督應聲橫加阻撓；在 1951 年選舉，墾殖者與殖民政府故計重施舞弊，阿爾及利亞人已經不耐零碎改革 (Toth, 1994: 43; Ruedy, 1992: 150-53; Naylor, 2000: 18; McDougall, 2017: 184-88) 。

特別組織在 1952 年發動反法示威，梅薩利·哈吉賈禍入獄、被遣法國，

墾殖極端份子伺機遊說政府採取嚴苛的手段對付獨立運動；由於特別組織被當局破獲，主張武裝鬥爭的艾哈邁德·本·貝拉（Ahmed Ben Bella）逃獄前往埃及，另起爐灶成立團結與行動革命委員會（*Comité Révolutionnaire d'Unité et d'Action*, CRUA, Revolutionary Committee for Unity and Action），於 1954 年改名民族解放陣線（*Front de libération nationale*, FLN, National Liberation Front）、設民族解放軍（*Armée de libération nationale*, ALN, National Liberation Army, 1954-62）取代特別組織，發表『1954 年 11 月宣言』（*Declaration of 1 November 1954*）、揭開阿爾及利亞獨立戰爭序幕（Toth, 1994: 44; Ageron, 1991: 106-107; Ruedy, 1992: 155-62; Stora, 2001: 38, 58-59; McDougall, 2017: 185-97; Wikipedia, 2023; Comité révolutionnaire d'unité et d'action; 2024: Ahmed Ben Bella; National Liberation Front (Algeria); National Liberation Army (Algeria), *Declaration of 1 November 1954*）。

來源：Wikimedia（2023: File:Six chefs FLN - 1954.jpg）。



說明：後排由左到又分別是拉巴赫·比塔特（Rabah Bitat）、穆斯塔法·本伯賴依德（Mostefa Ben Boulaïd）、穆拉德·迪杜什（Mourad Didouche）、及穆罕默德·布迪亞夫（Mohamed Boudiaf），前排左為克里姆·貝爾卡塞姆（Krim Belkacem）、右為本·邁希迪（Larbi Ben M'hidi）。除了貝爾卡塞姆，其他 5 人是團結與行動革命委員會的最早成員，後來加入奧西納·艾特·艾哈邁德（Hocine Aït Ahmed）、本·貝拉、及穆罕默德·基德（Mohamed Khider），合稱為歷史領導人（chefs historiques）（Wikipedia, 2024: National Liberation Front (Algeria)）。

圖 19：阿爾及利亞民族解放陣線的歷史領導人（1954）

一開頭，情勢一片大好 (*Parti Communiste Algérien*, PCA, Algerian Communist Party, 1920-65)，阿巴斯的阿爾及利亞宣言民主聯盟 (保守整合派)、及本·巴迪斯的阿爾及利亞穆斯林賢哲會 (溫和改革派) 都與民族解放陣線 (激進派) 維持良好關係⁴⁰；然而在 1954 年，由於總督府解散民主自由凱旋運動，梅薩利·哈吉將之改頭換面為阿爾及利亞民族運動 (*Mouvement National Algérien*, MNA, Algerian National Movement)，與民族解放陣線在法國本土競爭阿爾及利亞人的支持，譴責武裝起義躁進，雙方展開所謂的咖啡廳戰爭 (*Café Wars*)，相互出賣、滲透，為了殺一儆百行刑、屠殺⁴¹，你死我活，阿爾及利亞民族運動終究被殲滅瓦解；此後，萬法歸一，連阿爾及利亞共產黨、以及阿巴斯也都加入，由民族解放陣線與民族解放軍分別主導政治與軍事的獨立工作⁴² (Toth, 1994: 45; Ageron, 1991: 108-109; Stora, 2001: 57-62; McDougall, 2017: 224-25; Wikipedia, 2024: Algerian National Movement; *Café Wars*; Massacre de Melouza)。

柒、戴高樂上台前後

在 1954 年 11 月 1 日萬聖節，民族解放陣線游擊隊對各地 30 個軍事基地、警察單位、廣播電台、及其他公共設施發動同步攻擊，總理皮埃爾·孟戴斯-弗朗斯 (*Pierre Mendès France*, 1954-55) 半年多前才在日內瓦會議

⁴⁰ 除了阿爾及利亞共產黨試圖滲透組織；在第三共和國後期，工人國際法國支部、及法共樂於提供平台給改革運動，基本上是用來在街頭對抗右翼的執政者，但是對於他們的實質訴求傾向消極；阿爾及利亞共產黨是由法國共產黨的分支轉型而來，當然有合作的空間，特別是在人民陣線執政時期；在 1939 年，法共頭子多列士 (*Maurice Thorez*, 1930-64) 到阿爾及爾演說，當下的立場是反法西斯多於反殖民，而阿爾及利亞只是成長中的民族、未臻成熟，終究必須結合阿拉伯人、柏柏人、及歐洲裔成為嶄新的種族 (*McDougall*, 2017: 169-70; *Wall*, 1977)。

⁴¹ 在 1957 年，位於 Melouza 的村民被質疑同情阿爾及利亞民族運動，全數 374 人被殺 (*Wikipedia*, 2024: *Massacre de Melouza*)。

⁴² 民族解放陣線在 1956 年 8 月 20 日召開蘇馬姆會議 (*Soummam Conference*, 1956)，決議集體領導、政治重於軍事、內部領導 (*interior*) 高於流亡外部者 (*exterior*) (*Stora*, 2001: 60-62; *McDougall*, 2017: 206-10; *Horne*, 2006: 143-45; *Wikipedia*, 2024: *Soummam conference*)。

(1954 Geneva Conference) 抽腿中南半島、民意支持一落千丈，他過去一向反對法國殖民主義，卻不能無視百萬的墾殖者選票，逃過暗殺後被迫在國會表態「沒有讓步的餘地⁴³」；同樣地，負責阿爾及利亞事務的內政部長密特朗從阿爾及利亞視察回來，建議好好落實『阿爾及利亞基本法』、要整合更多的阿爾及利亞人進入殖民體系，不久爆發阿爾及利亞戰爭，他改口強硬地表示，「唯一可能的討價還價是戰爭」，緊急由巴空運 600 名國家警察支援總督；儘管孟戴斯-弗朗斯動用徵兵將駐軍由 56,500 增為 83,400 人，卻是圍剿不力，反而激起更多的阿爾及利亞人加入游擊隊 (Toth, 1994: 44-45; Ageron, 1991: 108-109; Stora, 2001: 38-39; Naylor, 2000: 18; Wikipedia, 2024: Battle of Philippeville; 2023: Pierre Mendès France) 。

埃德加·富爾 (Edgar Faure, 1952, 1955-56) 總理上台，採取更強烈的反顛覆作戰，民族解放陣線疲於奔命；由於百姓的反應冷淡、加上回教徒菁英多傾向和平解決，民族解放陣線決定擴大戰事，預期法國的鎮壓將會引起強烈反彈；在 1955 年 8 月 20 日，民族解放陣線率領民眾攻打菲利普維爾 (Philippeville, 現為斯基克達 Skikda)、造成 123 名平民死亡，總督雅克·蘇斯特爾 (Jacques Soustelle, 1955-56) 主張非常時期必須採取非常手段，擊斃 1,273 名游擊隊，民族解放陣線則表示有 12,000 名回教徒被軍警、或殖民者暴徒屠殺，殖民戰爭正式開打，儘管同化政策舊酒新瓶為好聽的整合，這時已經沒有回頭路了；接任的總督羅伯特·拉科斯特 (Robert Lacoste, 1956-58) 以提高地方自治為由打散阿爾及利亞議會、改設 5 個領地議會，還逮捕所有的民族解放陣線領導者，戰事因此高昇；多少為了報復埃及總統納

⁴³ 英文是 (Wikipedia, 2024: Pied-Noir) :

We do not compromise when it comes to defending the internal peace of the nation, the unity, the integrity of the Republic. The departments of Algeria constitute a part of the French Republic. They have been French for a long time and irrevocably. Their populations, who enjoy French citizenship and are represented in Parliament, have moreover given in peace, as before in war, enough proof of their attachment to France for France, in its turn, not to allow in question this unit. Between them and the metropolis, there is no conceivable secession. Never France, no government, no French Parliament, whatever their particular tendencies, will ever yield on this fundamental principle. I affirm that no comparison with Tunisia or Morocco is more false, more dangerous. Here it is France..

瑟 (Gamal Abdel Nasser, 1956-70) 公開替民族解放陣線撐腰，法國在 1956 年聯手英國、以色列攻佔蘇伊士運河 (Toth, 1994: 46-48; Ageron, 1991: 109-13; Ruedy, 1992: 162-67; Stora, 2001: 43-44, 47-48; Naylor, 2000: 19; Horne, 2006: 161-64; Wikipedia, 2024: Battle of Philippeville) 。

在 1956 年，聯合國開始辯論「阿爾及利亞問題」，而法國也與阿爾及利亞秘密進行談判⁴⁴，民族解放陣線認為有必要引起國際社會、及法國本土的關注，決定發動全國性罷工；社會黨黨籍總理居伊·摩勒原先反對法國殖民主義，上台後堅持必須先打敗民族解放陣線再來說談判，說服國會通過惡名昭彰的特別權力法⁴⁵，駐軍高達 400,000 人，包括國家警察 (*Police nationale*)、國家憲兵 (*Gendarmerie nationale*)、外籍兵團、及傘兵，特別是賦予後者綏靖的重任；民族解放陣線在 9 月 30 日發動都市游擊戰阿爾及爾之戰 (Battle of Algiers, 1956-57)，軍方動用 8,000 名傘兵進城維持治安、驅離配合聯合國辯論所展開的 8 天罷工群眾，不惜動用酷刑、甚至於未經審判處決，而空降部隊、及外籍兵團更是慘無人道；軍方強制遷村、集中管理，又採取連坐法，綏靖清剿有成，終究，政府因為徵收戰爭稅不孚人望垮台；整體而言，第四共和國揭橥法國的命運繫於贏得戰爭，也就是阿爾及利亞的未來決定法國的未來，這是法國靈魂之戰、非贏不可，可以看出法國正在衰退的悲哀 (Toth, 1994: 48-51; Ageron, 1991: 115; Ruedy, 1992: 167-70; Stora, 2001: 44-56; Naylor, 2000: 18-19; McDougall, 2017-214-16; Horne,

⁴⁴ 在 1956 年 7、9 月，民族解放陣線與國際法國支部的代表在貝爾格勒、及羅馬接觸，後者建議新總理居伊·摩勒 (Guy Mollet, 1956-57) 尋求剛獨立的摩洛哥、及突尼西亞出面斡旋；民族解放陣線派出本·貝拉、艾特·艾哈邁德、布迪亞夫、及莫斯塔法·拉切拉夫 (Mostefa Lacheraf) 等人先在摩洛哥會商，然後搭民航機前往突尼西亞，商議透過阿爾及利亞獨立、及三國結為北非聯邦來結束戰爭 (North African Federation) 事宜，於 1956 年 10 月 22 日在地中海上空被法國軍方攔截綁架關在阿爾及爾，直到阿爾及利亞獨立；有此一說，摩勒政府虛應故事，政府並未正式派人，而是讓國際法國支部跟民族解放陣線，難怪軍方膽敢造次；另外，與會的民族解放陣線代表全部屬於外部 (流亡)，這些人並未參加先前召開的蘇馬姆會議，表示內部派系有路線的分歧 (Stora, 2001: 47; Naylor, 2000: 26-28; Horne, 2006: 159-61; Wikipedia, 2024: French hijacking of the FLN plane)。

⁴⁵ 票數是 455 比 76，左派毫無異議，包括法共 (Stora, 2001: 46)。

2006: chap. 9; Wikipedia, 2024: Battle of Algiers (1956-1957); Torture during the Algerian War; 2023: Guy Mollet) 。



來源：Wikimedia (2023: File:Larbi Ben M'hidi - 1957.JPG) 。

圖 20：被酷刑處死前的本·邁希迪 (1957)

在 1958 年，軍方與墾殖者極端份子擔心政府棄守阿爾及利亞，聯手發動政變，要求總統勒內·科蒂 (René Coty, 1954-59) 任命二戰英雄戴高樂 (Charles de Gaulle, 1958-59) 為總理；面對民族解放陣線的停火談判要求，戴高樂雖然言語含混投合支持他上台的人⁴⁶，實際上尋求第三條路線，絕口不提法國的帝國榮耀、或整合 (integrated)，而是倡議制訂新憲法讓阿爾及利亞跟法國結合 (associated)，以保障法國的戰略利益，換句話說，這是共生、甚至合作的關係；在法蘭西第五共和國 (French Fifth Republic, 1958-) 新憲 (*Constitution of the Fifth Republic, 1958*) 公投，獲得 80.60% 本土選民支持 (投票率 80.63%)，阿爾及利亞的支持率更高達 96.59 (投票率 79.67%)，戴高樂在次年被選為總統 (1959-69) (Toth, 1994: 51-53; Ageron, 1991: 118-25; Ruedy, 1992: 170-86; Naylor, 2000: 21-22; McDougall, 2017: 226-27; Wikipedia, 2024: 1958 French constitutional referendum) 。

⁴⁶ 戴高樂在 1958 年訪視阿爾及利亞，6 月 4 日在阿爾及爾跟支持整合的群眾說，「我瞭解大家的心意 (I have understood tou.)；他在 10 月提及「勇者的和平 (peace of the brave)，聽來跟前總理摩勒的調子差不多 (Naylor, 2000: 24)。

在國際的壓力下，戴高樂與民族解放陣線所成立的臨時政府 (*Gouvernement provisoire de la République algérienne*, GPRA, Provisional Government of the Algerian Republic, 1958-62) 展開秘密談判，於 1959 年 9 月 16 日公開宣布阿爾及利亞人享有民族自決權，至於選項則包括分離、通盤同化、以及自治而與法國緊密結合 (*union étroite*, close union)，到了 1960 年 10 月，脫口中講出「阿爾及利亞共和國」，特別是在 1961 年 1 月 8 日的阿爾及利亞自決公投過關⁴⁷，他信心大增，進而在 1961 年 4 月 11 日的記者會定義他的「去殖民」政策；軍方在 1961 年 4 月 21 日發動政變 (Algiers Putsch)，佔領阿爾及利亞主要城市，不過，由於義務役的士兵聽到戴高樂的廣播而拒絕接受職業軍官的命令，百姓也發動不服從抗爭，海外部隊終究未能進攻本土；在 1961 年，法國一開頭建議讓墾殖者與回教徒分治 (partition)，民族解放陣線認為不啻是巴爾幹化而嚴拒，堅持通盤獨立、反對結合或共同體安排，雙方終究達成「埃維昂協議」 (*Évian Accords*, 1962) 停戰、承認阿爾及利亞獨立，和平條約先獲得 90.81% 的本土選民支持 (投票率 75.34%)，接著又得 99.7% 阿爾及利亞選民背書，法國在 1962 年 7 月 3 日正式承認阿爾及利亞獨立 (Toth, 1994: 51-53; Ageron, 1991: 118-25; Ruedy, 1992: 170-86; Naylor, 2000: chap. 2; McDougall, 2017: 227-29; Horne, 2006: chaps. 14-22; Young, 2021; Merom, 1999; Wikipedia, 2024: Algiers putsch of 1961; 1961 French referendum on Algerian self-determination; 1962 French Évian Accords referendum)。

⁴⁷ 這次公投的總投票率 73.76%、支持者佔 74.99%、獲得 70% 阿爾及利亞選民支持，用字翻譯成英文如下 (Wikipedia, 2024: 1961 French referendum on Algerian self-determination):

Do you approve the bill submitted to the French people by the President of the Republic and concerning the self-determination of the populations of Algeria and the organization of the public authorities in Algeria prior to self-determination?"。



來源：Wikimedia (2024: File:Bulletin de référendum.jpg) 。

說明：公投票的文字是「你希望阿爾及利亞獨立，根據 1962 年 3 月 19 日宣言所定的條件，跟法國合作？」(Do you want Algeria to become an independent state, co-operating with France under the conditions defined in the declarations of 19 March 1962?)

圖 21：阿爾及利亞獨立公投票 (1962)

捌、墾殖者再移民、回教徒難民

根據 1889 年的國籍法，法國讓外籍父親在阿爾及利亞出生的小孩自動歸化為法國公民，讓當地不同來源的非回教徒可以整合為單一的群體；在 1880 年代，受到英國殖民地自治領安排的影響，有些墾殖者提出「自由阿爾及利亞」(Free Algeria) 的訴求，也就是財政自治終極目標是獨立，也就是類似加拿大、南非、或是古巴的「墾殖者自決」(settler self-determination)。進入 20 世紀前，自決派結合反猶份子，在選舉大有斬獲；到了 1920 年代，這些人的母語已經是法語，彼此的藩籬漸漸模糊、甚至於消逝，「阿爾及利亞的法國人」這個政治共同體融合而成，也就是後來慣稱的黑腳，只不過，這些墾殖者後裔與回教徒的政治、及社會鴻溝也越來越深，這是掩藏不了的社會重組事實 (McDougall, 2017: 107-12, 133-34; Wikipedia, 2024: *Pied-Noir*) 。

在一次大戰，有 22,000 名墾殖者為法國死於戰場，不分來自法國、西班牙、義大利、馬爾他、或是猶太人，首度發現彼此有共同的命運、認為自

己是法國人，法國民族主義洋溢，而阿爾及利亞儼然是歐洲各民族的大熔爐，自詡是美國社會的翻版；戰後，墾殖者獲得融資展開基礎建設，包括灌溉設施、及鐵路系統的現代化，同時推動農業的機械化，墾殖走向大規模，以 1930 年為例，在 26,000 的地主當中，20% 的人擁有 74% 的農地，即使在 1930 年代爆發經濟大恐慌，這些大農庇蔭於政府的保護持續成長；具有優越感的墾殖者自是無法接受一個阿拉伯國家阿爾及利亞獨立，畢竟，他們自認畢生為法國建設阿爾及利亞，這裡理當屬於自己跟法國，好不容易鞏固權力，卻又不能無視回教徒人口在城鄉激增的威脅，掩飾不了若有似無的不安全感；由於被本土法國人視為二等公民，他們難免有自卑感；雖然有些人或許可以接受阿爾及利亞獨立，卻懊惱被戴高樂閃爍其詞而出賣；根據 1960 年的人口普查，阿爾及利亞的墾殖者人口約有 1,050,000 人（含猶太人 130,000 人），佔總人口 10%，在獨立後，約有 800,000 墾殖者無奈選擇前往法國、儘管他們從未去過法國，而且許多人只能帶一只隨身皮箱⁴⁸，到了 1965 年只剩 100,000 人左右，1993 年的估計是 30,000；還好，接下來法國經濟擴張，大致上可以吸納這些人，墾殖者他們大致可以融入法國社會，不過，左派對於他們在第四共和國時期壓迫回教徒，依然印象深刻（McDougall, 2017: 113, 133; Stora, 2001: 12-13; Naylor, 2000: 15-16, 42-43; Horne, 2006: 53; Jordi, 2013; Cohen, 2002; Wikipedia, 2024: *Pied-Noir*）。

表 1：阿爾及利亞人口與墾殖者人口

年	總人口	墾殖者人口
1830	1,500,000	14,000 (1836 年)
1851	2,554,100	100,000 (1847 年)
1960	10,853,000	1,111,000 (1959 年)
1965	11,923,000	100,000 (1965 年)

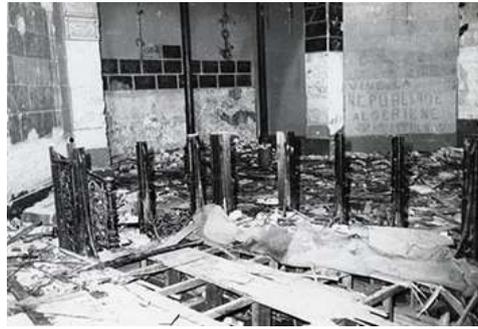
來源：Wikipedia (2024: *Pied-Noir*) 。

⁴⁸ 墾殖者極端份子說，要是向回教徒的自決讓步，終究「不是一口皮箱、就是一副棺材」(the suitcase or the coffin) (McDougall, 2017: 229; Horne, 2006: chap. 23) 。

猶太人在腓尼基人據有北非時期就來到阿爾及利亞，從事貿易；在西班牙收復失地運動時期(Reconquista, 711-1492)·來自伊比利亞半島(Iberian Peninsula)的塞法迪猶太人(Sephardic Jews)陸續前來，尤其是在 15-16 世紀由安達盧西亞(Andalusia)前來的難民；到了鄂圖曼統治末期，猶太人有 25,000，多為工匠、是早期移民的後裔，少數從事跨國貿易、家族在直布羅陀、法國、利佛諾有大型商站；當法國在 1830 年入侵阿爾及利亞時，他們採取觀望的態度；到了普法戰爭末期，政局不穩，第三共和國司法部長阿多爾夫·克雷米厄(Adolphe Crémieux)趁機頒佈『克雷米厄政令』(*Crémieux Decree, 1870*)，讓 40,000 阿爾及利亞的猶太人集體自動取得法國公民權，原來的公民數一下子由 90,000 增加了 35,000 人，他們開始認同法國本土；相對下，阿拉伯人、及柏柏人回教徒仍然是『原住民法規』規範下的臣民(subject)身分，就是飽受殖民政府歧視的二等公民，因此在回教徒的眼中，猶太人就是如假包換的墾殖者，彼此關係惡化，此外，墾殖者的反猶態度從未消逝，在 1920-30 年代日益高漲；其實，總理布魯姆在 1930 年代推動改革方案『維奧萊特計畫』，多少因為自己是猶太人，對於回教徒被歧視應該是感同身受；維琪法國政府反猶，內政部長馬塞爾·佩魯東(Marcel Peyrouton, 1940-41)在 1940 年悍然廢除『克雷米厄政令』、剝奪猶太人的公民身分，直到自由法國光復北非才加以恢復，另外，總理孟戴斯-弗朗斯讓法屬印度支那、摩洛哥、及突尼西亞獨立，也因為猶太人背景啟人疑竇；由於墾殖者敵視猶太人⁴⁹，民族解放陣線當然把猶太人視為潛在的盟友，只不過，猶太人還是比較認同墾殖者的價值觀，因此兩頭不是人，特別是阿拉伯國家在 1948、1956 年敗於以色列，阿爾及利亞人同仇敵愾；在 1954 年，阿爾及利亞有猶太人 140,000，有 110,000 人獨立後選擇前往法國，另有 8,500 人前往以色列(Toth, 1994: 30-31; McDougall, 2017: 35-36, 115-17; Ruedy, 1992: 81; Bollenot, 2023; Stora, 2001: 9-10, 20; Ageron, 1991: 98; Naylor, 2000: 43-44; Cohen, 2002: 134-36; Horne, 2006: 410-11; Wikipedia, 2024: History of the

⁴⁹ 譬如社會黨(SFIO)阿爾及利亞支部秘書長威廉·列維(William Lévy)在 1961 年被秘密軍隊組織暗殺，兒子卻死於民族解放陣線手上，那是人間悲劇(Naylor, 2000: 44)。

Jews in Algeria; Crémieux Decree; Indigénat; *Pied-Noir*; 2023:)。墾殖者作家阿爾貝-保羅-萊坦 (Albert-Paul Lentin) 說 (Horne, 2006: 58) : 「法國人瞧不起西班牙人，西班牙人瞧不起馬爾他人，馬爾他人瞧不起猶太人，他們都一起瞧不起阿拉伯人」。



來源：JDC Archives (n.d.)。

圖 22：在阿爾及爾被摧毀的猶太會堂 (1962)

親法派阿爾及利亞人 (Harki) 主要是指在阿爾及利亞獨立戰爭中的回教徒民兵，因此被視為叛徒，不過，自從法國前來殖民以後，就有不少當地人加入正規軍，主要是擔任騎兵、及步兵，在普法戰爭驍勇善戰，接著在一次大戰有 100,000 人戰死，在二次大戰後期，有 233,000 回教徒加入自由法國軍 (人數過半)，參加光復法國、義大利、及德國的戰役；獨立戰爭爆發，法國政府回教徒正規軍調開到法國、或德國，然而，仍有需要補充擔任地方守衛、武器配備窳劣，到後來與法國部隊並肩作戰，主要是打游擊戰，人數在 1960 年有 150,000 人，主要是因為貧困而去當兵、而非出於愛國情操；民族解放陣線視之為叛徒而恨之入骨，因此，儘管『埃維昂協議』保證不會有報復，事實並非如此；更糟糕的是，戴高樂下令不准幫助這些民兵前往本土，約有 90,000 人在長官的安排下偷渡成功⁵⁰，然而，不知道有多少人被視

⁵⁰ 他們可以有三種選項；首先是志願加入法國陸軍，從最低階做起、派駐歐洲，不過，不提供交通工具給他們的眷屬，第二是接受津貼退伍，第三是考慮半年；終究，有 1,500 人決定繼續當兵，多數的人在長官的循循善誘下選擇拿錢走人 (Lejman, 2014: 260-61)。

為走狗而被拘禁、飽受酷刑，到最後階段，加上家人，估計有 75,000-150,000 人遇害、幾千人行蹤不明，法國政府視而不見；除了權貴獲得善待，那些僥倖拋家棄子、遠走他鄉者，由於絕大多數只有農村的本事，無法融入法國的現代經濟，終究被安排到東北部當礦工、亞爾薩斯-洛林當鐵路工、或南部當伐木工；他們不是回歸者 (returnee)、而是難民 (refugee)，這些法國回教徒 (French Muslim) 或回教徒法國人 (Muslim French) 的忠貞飽受質疑；一直到 1990 年代，第二代開始對於不公平的待遇、隔離、困頓抗爭，政府才開始有一些改善措施，終於在 2021 年，法國總統馬克宏 (Emmanuel Macron, 2017-) 代表國家祈求這些為法國打阿爾及利亞戰爭卻被拋棄的親法派阿爾及利亞人原諒 (Naylor, 2000: 45; Cohen, 2002: 133-34; Horne, 2006: 254-55; Miot, n.d.; Lejman, 2014; Hautreux, 2013; Moumen, n.d., 2012; Allouche, 2021; Waive, 2012; Wikipedia, 2024: Harki)。



來源：Allouche (2021)。

圖 23：被收容在法國南部的親法派阿爾及利亞人 (1962)

附錄 1：『1954 年 11 月宣言』

To the Algerian People!
To the militants of the National Cause!

After decades of struggle, the National Movement has reached its final phase of fulfillment. At home, the people are united behind the watchwords of independence and action. Abroad, the atmosphere is favorable, especially with the diplomatic support of our Arab and Moslem brothers.

Our National Movement, prostrated by years of immobility and routine, badly directed, was disintegrating little by little. Faced with this situation, a youthful group, gathering about it the majority of wholesome and resolute elements, judged that the moment had come to take the National Movement out of the impasse into which it had been forced by the conflicts of persons and of influence and to launch it into the true revolutionary struggle at the side of the Moroccan and Tunisian brothers.

We are independent of the two factions that are vying for power. Our movement gives to compatriots of every social position, to all the purely Algerian parties and movements, the possibility of joining in the liberation struggle.

GOAL. National independence through: 1) the restoration of the Algerian state, sovereign, democratic, and social, within the framework of the principles of Islam; 2) the preservation of all fundamental freedoms, without distinction of race or religion.

INTERNAL OBJECTIVE: Political house-cleaning through the destruction of the last vestiges of corruption and reformism.

EXTERNAL OBJECTIVES: 1) The internationalization of the Algerian problem; 2) the pursuit of North African unity in its national Arabo-Islamic context; 3) The assertion, through United Nations channels, of our active sympathy toward all nations that may support our liberating action.

MEANS OF STRUGGLE: Struggle by every means until our goal is attained. Exertion at home and abroad through political and direct action, with a view to making the Algerian problem a reality for the entire world. The struggle will be long, but the outcome is certain.

To limit the bloodshed, we propose an honorable platform for discussion with the French authorities:

1. The opening of negotiations with the authorized spokesmen of the Algerian people, on the basis of a recognition of Algerian sovereignty, one and indivisible.
2. The inception of an atmosphere of confidence brought about by freeing all those who are detained, by annulling all measures of exception, and by ending all legal action against the combatant forces.
3. The recognition of Algerian nationhood by an official declaration abrogating all edicts, decrees, and laws by virtue of which Algeria was “French soil.”

In return for which:

1. French cultural and economic interests will be respected, as well as all persons and families.
2. All French citizens desiring to remain in Algeria will be allowed to opt for their original nationality, in which case they will be considered as foreigners, or for Algerian nationality, in which case they will be considered as Algerians, equal both as to rights and as to duties.
3. The ties between France and Algeria will be the object of agreement between the two Powers on the basis of equality and mutual respect.

Algerians: the FLN is your front; its victory is your victory. For our part, strong in your support, we shall give the best of ourselves to the Fatherland.

附錄 2：戴高樂阿爾及利亞民族自決演講 (1959) ⁵¹

Thanks to the progress of pacification, democratic progress, social progress, we can now discern the moment when the women and men who live in Algeria will be able to decide their destiny once and for all, freely, with knowledge of cause. Taking into account all the Algerian, national and international data on the problem, I consider it necessary that this recourse to self-determination be proclaimed today. I will ask the question to the Algerians, as they are individuals. Because, since the world has been the world, there has never been unity, nor even more so Algerian sovereignty: Carthaginians, Romans, Vandals, Byzantines, Arabs of Syria, Arabs of Cordoba, Turks, French have in turn penetrated the country without there having been an Algerian state at any time and in any way. As for the date of the vote, I will set it when the time comes, but at the latest 4 years after peace returns: by this I mean a situation such that ambushes and attacks will not cost the lives of more than 200 people in one year. This criterion will make it possible to begin the period when everything should be put back in place, where public and individual freedoms will be restored, where normal life will resume, where prisons and camps will be emptied, where exiles will be able to return and where the population will be in able to become aware of the issue. I declare in advance that I invite to this consultation, to witness this decisive outcome, I invite informants from all over the world and I guarantee them that they will be able to carry out their office without hindrance. But what can this political destiny that Algerians will have to choose in peace be? As it is in everyone's interest and as it is in France's interest that the question is resolved without any ambiguity, we are looking at things as they are. In terms of political destiny, everyone knows that we can imagine three. Well, the three conceivable solutions will be the subject of the consultation. Or secession

⁵¹ 演說的逐字稿是法文，這是 Google 的英文翻譯 (De Gaulle, 1959)。

where some believe they will find independence. Then France would leave the Algerians who had expressed the desire to separate from it; without it they would organize the territory where they live, the resources they can have, the government they want. For my part, I consider that such an outcome would be improbable and disastrous. Algeria being what it currently is, and the world what we know, the consequence of secession would be terrible poverty, terrible political chaos, widespread slaughter and soon the warlike dictatorship of the communists. Because, if by an extraordinary misfortune it were to happen that this was their will, France would certainly stop devoting so much value and so many billions to a hopeless cause. In this sad hypothesis, it goes without saying that those Algerians of all origins who would like to remain French would remain so; that France would, if necessary, achieve their regrouping and establishment; and that all arrangements would be made to ensure that the exploitation, transportation and shipping of Saharan oil, which are the work of France and which interest the entire West, are ensured, whatever happens. Or complete francization, as it is also implied in equal rights. Algerians being able to access all political, administrative, judicial functions, enter all public services, benefiting in fact from treatment, salary, social insurance, education, professional training, from all the provisions provided for Metropolis; residing and working wherever they wish, throughout the territory of the Republic; in short, living on average on the same footing, at the same level as other citizens and forming an integral part of the French people which from then on would effectively extend from Dunkirk to Tamanrasset. Or else, the government of Algerians by Algerians, supported by aid from France and in close union with it for the economy, education, defense and external relations. In this case, the internal regime of Algeria would have to be of the federal type so that the various communities: French, Arab, Kabyle, Mozabite, etc., who cohabit in the country find there guarantees of their own life and a framework. for their cooperation.

附錄 3：條約、憲法、法令、宣言

Desmichels Treaty, 1834

Treaty of Tafna, 1837

French Constitution of 1848

French Constitution of 1852

Senatus-Consulte of 14 July 1865

(https://encyclopedieafn.org/ALGERIE_INSTITUTIONS_Textes_code_de_l%27indigénat) (2024/3/5)

Crémieux Decree, 1870

Loi Warnier, 1873, Warnier Law

Code de l'indigénat, 1881

Young Algerians Manifesto, 1912

Jonnart Law, 1919

1920 Algerian Political Rights Petition

Charter of Demands, 1936

Blum-Viollette Proposal, 1936

Atlantic Charter, 1941

Manifeste du peuple algérien, 1943 (Manifesto of the Algerian People)

(<https://clio-texte.clionautes.org/manifeste-du-peuple-algerien-10-fevrier-1943.html>) (2024/2/2)

French Constitution of 1946

Organic Statute of Algeria, 1947

Declaration of 1 November 1954 (Proclamation of the National Liberation Front, 1954)

(<https://teachwar.wordpress.com/resources/war-justifications-archive/algerian-revolution-1954/#Nov1>)

Constitution of the Fifth Republic, 1958

Évian Accords, 1962

參考文獻

- Abdulrazak, Fawzi. 1982. "Arabization in Algeria." *MELA Notes*, No. 26, pp. 22-43.
- African.Mapper. 2023. "Pieds-Noirs in Algeria (pre-independence)."
(https://www.instagram.com/african.mapper/p/Cpk_DK7o4Te/) (2024/3/6)
- Ageron, Charles-Robert. 1991. *Modern Algeria: A History from 1830 to the President*. Trenton, N.J.: African World Press.
- Allouche, Yasmina. 2021. "Who Are the Harkis? The Algerians Who Fought against Independence." *Middle East Eye*, October 27
(<https://www.middleeasteye.net/discover/who-are-harkis-algerians-who-fought-against-independence>) (2024/3/16)
- Barclay, Fiona, Charlotte Ann Chopin, and Martin Evans. 2018. "Introduction: Settler Colonialism and French Algeria." *Settler Colonial Studies*, Vol. 8, No. 2, pp. 115-30.
- Bollenot, Vincent. 2023. "1887. Le code de l'indigénat algérien est généralisé à toutes les colonies françaises." (1887. The Algerian Native Code Is Generalized to All French Colonies) *Encyclopédie d'histoire numérique de l'Europe (Encyclopedia of digital history of Europe)* (<https://ehne.fr/fr/eduscol/première-générale/la-troisième-république-avant-1914-un-régime-politique-un-empire-colonial/métropole-et-colonies/1887-le-code-de-l%27indigénat-algérien-est-généralisé-à-toutes-les-colonies-françaises>) (2024/2/17)
- Brace, Richard M. 1964. *Morocco, Algeria, Tunisia*. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall.
- Cohen, William B. "Pied-Noir Memory, History, and the Algerian War," in Andrea L. Smith, ed. *Europe's Invisible Migrants*, pp. 129-45. Amsterdam: Amsterdam University Press.
- Connolly, Aoife. 2014. "The French of Algeria: Can the Colonizers Be Colized?" in Róisín Healy, and Enrico Dal Lago, eds. *The Shadow of Colonialism on Europe's Modern Past*, pp. 142-55. London: Palgrave Macmillan.
- De Gaulle, Charles. 1959. "Allocution du général de Gaulle du 16 septembre 1959 en faveur de l'autodétermination." (Speech by General de Gaulle on September 16, 1959 in favor of self-determination) RTF, September 16
(<https://fresques.ina.fr/independances/fiche-media/Indepe00232/allocution-du-general-de-gaulle-du-16-septembre-1959-en-faveur-de-l-autodetermination.html>)

(2024/1/21)

Fois, Marisa. 2017. "Algerian Nationalism: From the Origins to Algerian War of Independence." *Oriente Moderno*, Vol. 97, no. 1, pp. 89-110.

Gençoğlu, Halim. 2021. "The Legacy of French Colonialism in Africa."

(<https://uwidata.com/20956-the-legacy-of-french-colonialism-in-africa/>) (2024/3/16)

Hautreux, François-Xavier. 2013. "The Harkis' Algerian War." *Chemins de Mémoire*, No. 238 (<https://www.cheminsdememoire.gouv.fr/en/harkis-algerian-war>)

(2024/3/17)

Horne, Alistair. 2006 (1997). *A Savage War of Peace, Algeria 1954-1962*. New York: New York Review of Books.

JDC Archives. n.d. "Marking the 60th Anniversary of the Mass Jewish Emigration from Algeria." (<https://archives.jdc.org/marking-the-60th-anniversary-of-the-mass-emigration-from-algeria/>) (2024/3/11)

Jordi, Jean-Jacques. 2013. "1952: The French Exodus from Algeria." *Chemins de Mémoire*, No. 278 (<https://www.cheminsdememoire.gouv.fr/en/1962-french-exodus-algeria>) (2024/3/17)

Khatun, Rabeya. 2014. "Analysis of the Causes of the Independent Movement of Algeria." *Journal of Humanities and Social Sciences*, Vol. 19, No. 6, pp. 79-95.

Kitlas, Peter. 2019. "Introduction to Special Section: 'Jazirat al-Maghrib': North Africa as an island?" *Journal of North African Studies*, Vol. 24, No. 5, pp. 713-16.

Lejman, Michael. 2014. "Unrequited Loyalty: The Harkis in Postcolonial France." *Studia Historica Gedanensia*, Vol. 5, pp. 250-67.

McDougall, James. 2017. *A History of Algeria*. Cambridge: Cambridge University Press.

Marthot, Yves. n.d. "L'émigration des Alsaciens-Lorrains en Algérie."

(<https://www.cdha.fr/lemigration-des-alsaciens-lorrains-en-algerie>) (2024/3/17)

Meynier, Gilbert. 2016. "Algerians and the First World War." *Orient XXI*

(<https://orientxxi.info/l-orient-dans-la-guerre-1914-1918/algerians-and-the-first-world-war,0645>) (2024/1/21)

Miot, Claire. n.d. "The Colonised Soldiers of the French Empire, 19th and 20th Centuries." *Chemins de Mémoire*

(<https://www.cheminsdememoire.gouv.fr/en/colonised-soldiers-french-empire>)

(2024/3/17)

- Moore, Clement Henry. 1970. *Politics in North Africa: Algeria, Morocco, and Tunisia*. Boston: Little, Brown & Co.
- Moumen, Abderahmen. n.d. "The Harkis, from Algeria to France." *Chemins de Mémoire* (<https://www.cheminsdememoire.gouv.fr/en/harkis-algeria-france>) (2024/3/17)
- Moumen, Abderahmen. 2012. "Housing the 'Harkis': Long-term Segregation." Trans. by Oliver Waine, *Metropolitics*, April 4 (<https://metropolitics.org/Housing-the-harkis-long-term.html>) (2024/3/17)
- Naylor, Phillip C. 2000. *France and Algeria: A History of Decolonization and Transformation*. Gainesville: University Press of Florida.
- Ofrath, Avner. 2023. "Alsace in Algeria and the Notion of 'Failure' in Settler Political Culture, c. 1870–1960." *Historical Journal*, Vol. 66, No. 5, pp. 1079-99.
- Ruedy, John. 1992. *Modern Algeria: The Origins and Development of a Nation*. Bloomington: Indiana University Press.
- Schaub, Nicolas. 2013-14. "The Conquest of Algeria." *Arts and Societies*, No. 54 (<https://www.sciencespo.fr/artsetsocietes/en/archives/1376>) (2024/1/14)
- Sessions, Jennifer E. 2011. *By Sword and Plow: France and the Conquest of Algeria*. Ithaca: Cornell University Press.
- Stora, Benjamin. 2001. *Algeria, 1830-2000: A Short History*, Trans. by Jane Marie Todd. Ithaca: Cornell University Press.
- Thénault, Sylvie. 2023. "La France en Algérie: la colonisation se heurte à de profondes contradictions." *History and Civilizations, January 2* (<https://www.histoire-et-civilisations.com/thematiques/epoque-contemporaine/la-france-en-algerie-une-presence-controversee-1794.php>) (2024/3/18)
- Toth, Anthony. 1994. "Historical Setting," in Helen Chapin Metz, ed. *Algeria: A Country Study*, pp. 2-65. Washington, D.C.: U.S. Government Printing Office.
- van Leeuwen, Marco H. D., and Ineke Maas. 2022. "Social Mobility through Migration to the Colonies: The Case of Algeria." *Journal of Interdisciplinary History*, Vol. 53, No. 2, pp 225-65.
- Viollette, Maurice. 1931. *L'Algérie vivra-t-elle ? Notes d'un ancien Gouverneur général* (<https://excerpts.numilog.com/books/9782307452546.pdf>) (2024/3/1)
- Wall, Irwin M. 1977. "The French Communists and the Algerian War." *Journal of Contemporary History*, Vol. 12, No. 3, pp. 521-43.

- Wikimedia. 2020. "File:Communes mixtes 1934.JPG."
(https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Communes_mixtes_1934.JPG)
(2024/1/15)
- Wikimedia. 2020. "File:Le coup d eventail 1827.jpg."
(https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Le_coup_d_eventail_1827.jpg)
(2024/1/15)
- Wikimedia. 2020. "File:Napoleon III a mostaganem departement d'oran le 20 mai 1865.png."
(https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Napoleon_III_a_mostaganem_departement_d%27oran_le_20_mai_1865.png) (2024/1/15)
- Wikimedia. 2021. "File:Départements français d'Algérie 1934-1955 map-fr.svg."
(https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Départements_français_d%27Algérie_1934-1955_map-fr.svg) (2024/1/15)
- Wikimedia. 2022. "File:El Mokrani.JPG."
(https://commons.wikimedia.org/wiki/File:El_Mokrani.JPG) (2024/1/15)
- Wikimedia. 2022. "File:Reddition d abd el kader 1847.jpg."
(https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Reddition_d_abd_el_kader_1847.jpg)
(2024/1/15)
- Wikimedia. 2023. "1851 French constitutional referendum."
(https://en.wikipedia.org/wiki/1851_French_constitutional_referendum) (2024/2/4)
- Wikimedia. 2023. "File:Alawids and Ottoman regencies in 17th-19th centuries.png."
(https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Le_coup_d_eventail_1827.jpg)
(2024/1/15)
- Wikimedia. 2023. "File:Ali Khoja, ruler of Algiers 1817-1818, resplendent in a green turban and wearing a fine sword, is surrounded by the severed heads of vanquished enemies after the bombardment of 1816 (C19).jpg."
([https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Ali_Khoja,_ruler_of_Algers_1817-1818,_resplendent_in_a_green_turban_and_wearing_a_fine_sword,_is_surrounded_by_the_severed_heads_of_vanquished_enemies_after_the_bombardment_of_1816_\(C19\).jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Ali_Khoja,_ruler_of_Algers_1817-1818,_resplendent_in_a_green_turban_and_wearing_a_fine_sword,_is_surrounded_by_the_severed_heads_of_vanquished_enemies_after_the_bombardment_of_1816_(C19).jpg)) (2024/1/15)
- Wikimedia. 2023. "File:Arrival of a steamer, Algiers, Algeria, ca. 1899.jpg."
(https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Arrival_of_a_steamer,_Algiers,_Algeria,_ca._1899.jpg) (2024/1/15)

- Wikimedia. 2023. “File:BainbridgeTribute.jpg.”
(<https://commons.wikimedia.org/wiki/File:BainbridgeTribute.jpg>) (2024/1/15)
- Wikimedia. 2023. “File:Maurice and Josette Audin.jpg.”
(https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Maurice_and_Josette_Audin.jpg)
(2024/1/15)
- Wikimedia. 2023. “File:Ottoman Algeria.png.”
(https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Ottoman_Algeria.png) (2024/1/15)
- Wikimedia. 2023. “File:Six chefs FLN - 1954.jpg.”
(https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Six_chefs_FLN_-_1954.jpg) (2024/2/4)
- Wikimedia. 2024. “File:Bulletin de référendum.jpg.”
(https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bulletin_de_référendum.jpg)
(2024/1/15)
- Wikimedia. 2024. “File:Carte Massacre Sétif, Guelma, Kherrata, 1945.svg.”
(https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Carte_Massacre_Sétif,_Guelma,_Kherrata,_1945.svg) (2024/2/24)
- Wikimedia. 2024. “File:Messali Hadj Messali Clean.jpg.”
(https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Messali_Hadj_Messali_Clean.jpg)
(2024/2/4)
- Wikipedia. 2023. “1920 Algerian Political Rights Petition.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/1920_Algerian_Political_Rights_Petition) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “Ahmed Bey ben Mohamed Chérif.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Ahmed_Bey_ben_Mohamed_Chérif) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “Algerian People’s Party.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Algerian_People%27s_Party) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “Bertrand Clauzel.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Bertrand_Clauzel) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “Camille Alphonse Trézel.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Camille_Alphonse_Trézel) (2024/2/4)
- Wikipedia. 2023. “Comité révolutionnaire d'unité et d'action.”
(https://fr.wikipedia.org/wiki/Comité_révolutionnaire_d%27unité_et_d%27action)
(2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “Commune de plein exercice.”
(https://fr.wikipedia.org/wiki/Commune_de_plein_exercice) (2024/2/4)

- Wikipedia. 2023. “Commune mixte (France d'outre-mer) .”
([https://fr.wikipedia.org/wiki/Commune_mixte_\(France_d%27outre-mer\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Commune_mixte_(France_d%27outre-mer)))
(2024/2/4)
- Wikipedia. 2023. “Continental System.” ([https:// https://en.wikipedia.org/wiki/Continental_System](https://en.wikipedia.org/wiki/Continental_System)) (2024/2/4)
- Wikipedia. 2023. “Guy Mollet.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Guy_Mollet)
(2024/2/4)
- Wikipedia. 2023. “Hussein Dey.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Hussein_Dey)
(2024/2/4)
- Wikipedia. 2023. “Khalid ibn Hashim”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Khalid_ibn_Hashim) (2024/2/4)
- Wikipedia. 2023. “Louis Alexis Desmichels.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Louis_Alexis_Desmichels) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “Louis Tirman.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Louis_Tirman)
(2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “Manifeste du peuple algérien.”
(https://fr.wikipedia.org/wiki/Manifeste_du_peuple_alg%C3%A9rien) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “Messali Hadj.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Messali_Hadj)
(2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “October 1946 French constitutional referendum.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/October_1946_French_constitutional_referendum)
(2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “October 1946 French constitutional referendum in Algeria.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/October_1946_French_constitutional_referendum_in_Algeria) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “Pierre Mendès France.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Pierre_Mend%C3%A8s_France) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “Qaid.” (<https://en.wikipedia.org/wiki/Qaid>) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “Resistance Party (France) .”
([https://en.wikipedia.org/wiki/Resistance_Party_\(France\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Resistance_Party_(France))) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “Special Organisation (Algeria) .”
([https://en.wikipedia.org/wiki/Special_Organisation_\(Algeria\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Special_Organisation_(Algeria))) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2023. “Statut juridique des indigènes d'Algérie.”

- (https://fr.wikipedia.org/wiki/Statut_juridique_des_indigènes_d%27Algérie)
(2024/2/18)
- Wikipedia. 2023. “Territoires du Sud.”
(https://fr.wikipedia.org/wiki/Territoires_du_Sud) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “1852 French Second Empire referendum.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/1852_French_Second_Empire_referendum)
(2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “1958 French constitutional referendum.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/1958_French_constitutional_referendum) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “1961 French referendum on Algerian self-determination.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/1961_French_referendum_on_Algerian_self-determination) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “1962 French Évian Accords referendum.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/1962_French_Évian_Accords_referendum) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Abdel-Hamid ibn Badis.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Abdel-Hamid_ibn_Badis) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Ahmed Ben Bella.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Ahmed_Ben_Bella) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Algerian National Movement.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Abdel-Hamid_ibn_Badis) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Algiers expedition (1516).”
([https://en.wikipedia.org/wiki/Algiers_expedition_\(1516\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Algiers_expedition_(1516))) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Algiers expedition (1519).”
([https://en.wikipedia.org/wiki/Algiers_expedition_\(1519\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Algiers_expedition_(1519))) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Algiers putsch of 1961.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Algiers_putsch_of_1961) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “American-Algerian War (1785-1795).”
([https://en.wikipedia.org/wiki/American-Algerian_War_\(1785-1795\)](https://en.wikipedia.org/wiki/American-Algerian_War_(1785-1795))) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Association of Algerian Muslim Ulema.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Association_of_Algerian_Muslim_Ulema) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Auguste Warnier.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Auguste_Warnier) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Bakri-Busnach affair.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Bakri-Busnach_affair)

- Busnach_affair) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Barbary Wars.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Barbary_Wars) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Bataille de la Smala.” (https://fr.wikipedia.org/wiki/Bataille_de_la_Smala) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Battle of Algiers (1956-1957).” ([https://en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Algers_\(1956-1957\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Algers_(1956-1957))) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Battle of Philippeville.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Battle_of_Philippeville) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Béni-oui-oui.” (<https://en.wikipedia.org/wiki/Béni-oui-oui>) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Beylerbey.” (<https://en.wikipedia.org/wiki/Beylerbey>) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Blum-Viollette proposal.” (Blum-Viollette_proposal) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Bureaux arabes.” (https://fr.wikipedia.org/wiki/Bureaux_arabes) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Café Wars.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Café_Wars) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Capture of Algiers (1516) .” ([https://en.wikipedia.org/wiki/Capture_of_Algers_\(1516\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Capture_of_Algers_(1516))) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Cheikh Mokrani.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Café_Wars) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Crémieux Decree.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Crémieux_Decree) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “*Declaration of 1 November 1954.*” (https://en.wikipedia.org/wiki/Declaration_of_1_November_1954) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Democratic Union of the Algerian Manifesto.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Democratic_Union_of_the_Algerian_Manifesto) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Départementalisation de l'Algérie française.” (https://fr.wikipedia.org/wiki/Départementalisation_de_l%27Algérie_française) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Emir Abdelkader.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Emir_Abelkader) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Emirate of Abdelkader.”

- (https://en.wikipedia.org/wiki/Emirate_of_Abdelkader) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Ethnic groups in Algeria.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Ethnic_groups_in_Algeria) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Étoile Nord-Africaine.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Étoile_Nord-Africaine) (2024/2/14)
- Wikipedia. 2024. “Évolué.” (<https://en.wikipedia.org/wiki/Évolué>) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Ferhat Abbas.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Ferhat_Abbas) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “First Barbary War.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/First_Barbary_War) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “French Algeria.” (https://en.wikipedia.org/wiki/French_Algeria) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “French campaign in Egypt and Syria.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/French_campaign_in_Egypt_and_Syria) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “French hijacking of the FLN plane.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/French_hijacking_of_the_FLN_plane) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Harki.” (<https://en.wikipedia.org/wiki/Harki>) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Hayreddin Barbarossa.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Hayreddin_Barbarossa) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “History of the Jews in Algeria.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/History_of_the_Jews_in_Algeria) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Indigénat.” (<https://en.wikipedia.org/wiki/Indigénat>) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Janissary t.” (<https://en.wikipedia.org/wiki/Janissary>) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Jean Amrouche.” (https://fr.wikipedia.org/wiki/Jean_Amrouche) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Jonnart Law.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Jonnart_Law) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Kabyle people.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Kabyle_people) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Kouloughlis.” (<https://en.wikipedia.org/wiki/Kouloughlis>) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “Letter of marque.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Letter_of_marque) (2024/2/6)
- Wikipedia. 2024. “List of French governors of Algeria.”

- (https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_French_governors_of_Algeria) (2024/2/14)
Wikipedia. 2024. “List of governors and rulers of the Regency of Algiers.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_governors_and_rulers_of_the_Regency_of_Algeria) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “Manifesto of the Algerian People.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Manifesto_of_the_Algerian_People) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “Massacre de Melouza.”
(https://fr.wikipedia.org/wiki/Massacre_de_Melouza) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “Massacre of El Ouffia.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Massacre_of_El_Ouffia) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “Movement for the Triumph of Democratic Liberties.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Movement_for_the_Triumph_of_Democratic_Liberties) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “Napoleon III.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Napoleon_III) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “National Liberation Army (Algeria).”
([https://en.wikipedia.org/wiki/National_Liberation_Armey_\(Algeria\)](https://en.wikipedia.org/wiki/National_Liberation_Armey_(Algeria))) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “National Liberation Front (Algeria).”
([https://en.wikipedia.org/wiki/National_Liberation_Front_\(Algeria\)](https://en.wikipedia.org/wiki/National_Liberation_Front_(Algeria))) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “Odjak of Algiers.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Odjak_of_Algers) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “Oruç Reis.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Oruç_Reis) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “*Pied-Noir*.” (<https://en.wikipedia.org/wiki/Pied-Noir>) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “Privateer.” (<https://en.wikipedia.org/wiki/Privateer>) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “Regency of Algiers.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Regency_of_Algers) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “Second Barbary War.”
(https://en.wikipedia.org/wiki/Second_Barbary_War) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “Sénatus-consulte du 14 juillet 1865.”
(https://fr.wikipedia.org/wiki/Sénatus-consulte_du_14_juillet_1865) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “Sétif and Guelma massacre.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Sétif_and_Guelma_massacre) (2024/2/6)
Wikipedia. 2024. “Thomas Robert Bugeaud.”

(https://en.wikipedia.org/wiki/Thomas_Robert_Bugeaud) (2024/2/6)

Wikipedia. 2024. “Torture during the Algerian War.”

(https://en.wikipedia.org/wiki/Torture_during_the_Algerian_War) (2024/2/6)

Wikipedia. 2024. “Turks in Algeria.”

(https://en.wikipedia.org/wiki/Turks_in_Algeria) (2024/2/6)

Wikipedia. 2024. “Vassal and tributary states of the Ottoman Empire.”

(https://en.wikipedia.org/wiki/Vassal_and_tributary_states_of_the_Ottoman_Empire) (2024/2/6)

Wikipedia. 2024. “Victor Hugo.” (https://en.wikipedia.org/wiki/Victor_Hugo)

(2024/2/6)

Wikipedia. 2024. “Young Algerians.”

(https://en.wikipedia.org/wiki/Young_Algerians) (2024/2/6)

Young, Robert. 2021. “Who’s in Charge: Military-Political Conflict within France

during the Franco-Algerian War.” *Saber and Scroll Journal*, Vol. 10, No, 1, pp. 5-19.

The Decolonization of Algeria

Cheng-Feng Shih*

Political Scientist, Taipei, TAIWAN

Abstract

We shall begin with a review of the process of Arabization in Algeria and how it was ruled under the Ottoman Empire. We then look into the French conquest and the Algerian resistance. We further examine the French rule and the settler colonialism. In addition, we shall investigate the development of Algerian nationalism and the Algerian War of Independence. Efforts are made to explore the French policy in Algeria before and after General Charles de Gaulle came to power. Finally, we will observe the repatriation of the settlers and the plight of the Muslims in France.

Keywords: French colonialism, settler colonialism, Algerian nationalism, Algerian War of Independence, Charles de Gaulle

* The author may be reached at ohio3106@ms8.hinet.net.